

**MC/2172**

Original: inglés  
12 de abril de 2005

**NONAGÉSIMA REUNIÓN**

---

**INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL**

**TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

---

Este documento se somete a consideración del Comité Ejecutivo en su Centésima segunda Reunión en junio de 2005.

<u>ÍNDICE</u>	<u>Página</u>
Aspectos financieros sobresalientes	2
Antecedentes institucionales	5
Estado del activo, del pasivo y de los fondos	10
Estado de los recursos y de los gastos – Programa de Administración	11
Estado de los recursos y de los gastos – Programas de Operaciones	13
Notas de los estados financieros	14
 <u>Apéndices</u>	
Apéndice 1 - Programa de Administración – Contribuciones prorrateadas	20
Apéndice 2 - Programa de Administración – Contribuciones prorrateadas pendientes de pago	22
Apéndice 3 - Programas de Operaciones – Estado de los recursos y de los gastos por servicio y región	24
Apéndice 4 - Mecanismo de seguridad del personal	25
Apéndice 5 - Gastos de personal y oficina por localización	26
Apéndice 6 - Fondo de Préstamos a los Refugiados	28
Apéndice 7 - Programas de Indemnización	30
Apéndice 8 - Fondo de Respuesta Rápida para el Transporte	32
Apéndice 9 - Gobierno de Guatemala – Fondo Fiduciario FONAPAZ	33
Apéndice 10 - Lista de las contribuciones voluntarias por donante – Programas de Operaciones	35
Apéndice 11 - Lista de contribuciones voluntarias por donante y programa – Programas de Operaciones	36
Apéndice 12 - Opinión de los Interventores Exteriores de Cuentas	49
Apéndice 13 - Fondos de Previsión	50

**ASPECTOS FINANCIEROS SOBRESALIENTES****Situación general**

En 2004, las actividades de la OIM se ampliaron considerablemente. Los gastos totales adicionados para los programas de Administración y de Operaciones ascendieron a 637,8 millones de dólares EE.UU., lo que equivale a un incremento del 45 por ciento en comparación al nivel presupuestario de 2003 que totalizó 440,6 millones de dólares EE.UU.

<b>Gastos</b>	<b>2004</b> <b>Dóls. EE.UU.</b> <b>(en millones)</b>	<b>2003</b> <b>Dóls. EE.UU.</b> <b>(en millones)</b>
Programa de Administración	29,9	27,1
Programas de Operaciones	<u>607,9</u>	<u>413,5</u>
<b>Total de los gastos del ejercicio</b>	<b><u>637,8</u></b>	<b><u>440,6</u></b>

Los Programas de Indemnización representaron el 24 por ciento del total de los gastos de operaciones en 2004 (en comparación al 26 por ciento en 2003). Sin contar los gastos de los Programas de Indemnización, el total de gastos operativos registró un incremento de 157,1 millones de dólares EE.UU., o sea el 52 por ciento en 2004, en comparación a los niveles registrados en 2003. Los incrementos más significativos fueron aquéllos del Programa de los Estados Unidos para Refugiados, principalmente en África (34,8 millones de dólares EE.UU.), las Votaciones fuera del país para Afganistán e Iraq (31,6 millones de dólares EE.UU.), la ampliación de las actividades de reconstrucción en Afganistán (28,9 millones de dólares EE.UU.), las actividades de apoyo técnico en Perú (13,1 millones de dólares EE.UU.) y la ampliación de las actividades de retorno desde Europa (10,3 millones de dólares EE.UU.).

En el transcurso de 2004, ingresaron a la OIM siete nuevos Estados Miembros, con lo cual al 31 de diciembre de 2004 el total de los Miembros ascendía a 109, en comparación a 102 el 31 de diciembre de 2003. En el año que nos ocupa, se iniciaron más de 350 nuevas actividades de proyecto; la plantilla de personal aumentó, pasando de 3.691 a 4.040 personas; se abrieron varias nuevas Misiones en Países y se ampliaron muchas de las oficinas exteriores existentes.

Durante 2004, se realizaron 233.934 traslados asistidos de la OIM, es decir, 24.778 traslados más que los 209.156 traslados registrados en 2003. Ello se debió principalmente al considerable número de reasentamientos asistidos realizados en 2004. Asimismo, durante ese ejercicio, se registró un incremento en los traslados del 76 por ciento en el marco del Programa de los Estados Unidos de Reasentamiento.

En lo que atañe a los aspectos administrativos y a fin de encauzar el considerable incremento de actividades de la Organización, la OIM siguió transfiriendo funciones administrativas y técnicas al Centro Administrativo de Manila, principalmente de tecnología de información, contabilidad, tesorería, estadísticas de traslados y de administración de recursos humanos. Asimismo, se consolidaron las Misiones con Funciones Regionales para que provean apoyo a nivel regional.

**Programa de Administración**

En 2004, el presupuesto aprobado para el Programa de Administración aumentó en 446.000 francos suizos, o sea, el 1,2 por ciento, totalizando 37.119.000 francos suizos. Gracias a un control financiero estricto y a una supervisión constante de los gastos, la Administración pudo contener las partidas de los gastos presupuestados y, a finales del ejercicio, se registraba un saldo de 98.954 francos suizos, antes de considerar las partidas extraordinarias.

A raíz de las contribuciones prorrateadas impagas de algunos Estados Miembros, en 2004 se registró un mayor incremento en la provisión por cobros dudosos por la suma de 194.298 francos suizos (en comparación a 590.637 francos suizos en 2003). Las contribuciones pendientes de pago correspondientes a 2003 y años anteriores aumentaron, pasando de 5.499.054 francos suizos al 31 de diciembre de 2003 a 5.693.352 francos suizos al 31 de diciembre de 2004. El resultado neto de la provisión por cobros dudosos (194.298 francos suizos) menos las contribuciones prorrateadas de los nuevos Estados Miembros (47.355 francos suizos) fue un déficit de 146.943 francos suizos. Tras tener en cuenta el déficit transferido del ejercicio correspondiente a 2003 (por la suma de 589.559 francos suizos) y el excedente presupuestario de este ejercicio (98.954 francos suizos) se registró un descubierto a finales del ejercicio correspondiente, por la suma de 637.548 francos suizos. Ese importe fue transferido al ejercicio de 2005.

**ASPECTOS FINANCIEROS SOBRESALIENTES (continuación)**

Cabe destacar que al 31 de diciembre de 2004 el total de las contribuciones prorrateadas pendientes de pago ascendía a 7.523.009 francos suizos, mientras que en 2003 ascendía a 7.832.035 francos suizos. Un número limitado de Estados Miembros es responsable de la mayor parte de los importes adeudados (véase en el Apéndice 2 la lista de las contribuciones prorrateadas pendientes de pago al 31 de diciembre de 2004).

**Programas de Operaciones**

A continuación, se desglosa el total de los gastos, en los Programas de Operaciones por región:

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
	<b>(en millones)</b>	<b>(en millones)</b>
<b>Programas de Operaciones - Gastos por región</b>		
África y el Medio Oriente	105,3	67,1
Las Américas	75,8	50,6
Asia y Oceanía	159,4	71,6
Europa	260,0	214,3
Actividades globales	<u>7,4</u>	<u>9,9</u>
<b>Total de los gastos</b>	<b><u>607,9</u></b>	<b><u>413,5</u></b>

Las principales fluctuaciones en los gastos por región fueron:

- Un considerable incremento de actividades en **África y el Medio Oriente** en 2004, por la suma de 38,2 millones de dólares EE.UU., debido a mayores actividades de reasentamiento de refugiados (23,3 millones de dólares EE.UU.), a actividades de repatriación en Angola (6,1 millones de dólares EE.UU.), a actividades en Liberia (2,7 millones de dólares EE.UU.) y en Iraq (1,9 millones de dólares EE.UU.);
- Un incremento de actividades en **las Américas** en 2004, por la suma de 25,2 millones de dólares EE.UU., debido a mayores actividades de asistencia técnica en Perú (13,1 millones de dólares EE.UU.), a mayores actividades en Colombia (5,0 millones de dólares EE.UU.) y a los programas de los Estados Unidos de reasentamiento de refugiados (2,3 millones de dólares EE.UU.);
- Un incremento de gastos en **Asia y Oceanía**, por la suma de 87,8 millones de dólares EE.UU., debido principalmente al programa de votaciones fuera del país para Afganistán (23,2 millones de dólares EE.UU.), a una ampliación de las actividades en Afganistán (28,9 millones de dólares EE.UU.) y a mayores actividades de reasentamiento de refugiados (12,3 millones de dólares EE.UU.);
- El incremento más significativo de gastos en **Europa** (45,7 millones de dólares EE.UU.) se debió a un incremento en los pagos de indemnización en el marco de los Programas de Indemnización (incremento total por la suma de 37,3 millones de dólares EE.UU.) y a una ampliación de los programas de retorno de Europa (10,3 millones de dólares EE.UU.). Estos incrementos se vieron contrarrestados parcialmente por reducciones programáticas en los Balcanes (una disminución de 11,3 millones de dólares EE.UU.).

A continuación se desglosa el total de los gastos por servicio en el marco de los Programas de Operaciones:

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
	<b>(en millones)</b>	<b>(en millones)</b>
<b>Programas de Operaciones - Gastos por servicio</b>		
Traslados	157,5	115,3
Migración y Salud	23,5	13,0
Cooperación Técnica sobre Migración	191,4	104,5
Retornos Voluntarios Asistidos e Integración	56,9	43,7
Lucha contra la Trata de Personas	19,7	12,9
Migración Laboral	6,4	4,5
Programas de Indemnización	146,0	108,6
Apoyo General a Programas	<u>6,5</u>	<u>10,7</u>
<b>Total de los gastos</b>	<b><u>607,9</u></b>	<b><u>413,5</u></b>

**ASPECTOS FINANCIEROS SOBRESALIENTES (continuación)**

Las fluctuaciones más notables de los gastos por Servicios fueron:

- Un incremento en **Traslados** (42,2 millones de dólares EE.UU.) debido principalmente a mayores actividades en los programas de los Estados Unidos de reasentamiento de refugiados (33,6 millones de dólares EE.UU.), principalmente en África, y a mayores actividades en Angola (6,1 millones de dólares EE.UU.) y Liberia (2,7 millones de dólares EE.UU.). Estos incrementos fueron contrarrestados parcialmente por una reducción en las actividades para los migrantes que partieron rumbo a Australia y que se hallaban en el Pacífico (4,9 millones de dólares EE.UU.);
- Un incremento en **Migración y Salud** (10,5 millones de dólares EE.UU.) debido principalmente a actividades de evaluación de salud relacionadas con los reasentamientos, principalmente en África y Asia;
- Un incremento en **Cooperación Técnica sobre Migración** (86,7 millones de dólares EE.UU.) debido a los programas de votaciones fuera del país para Afganistán e Iraq (31,6 millones de dólares EE.UU.), a actividades de apoyo técnico en Perú (13,1 millones de dólares EE.UU.), a proyectos de reconstrucción en Iraq (28,9 millones de dólares EE.UU.), a asistencia a la Unión Europea en Indonesia para las elecciones (5,6 millones de dólares EE.UU.) y a mayores actividades en Iraq (5,6 millones de dólares EE.UU.) y en Colombia (5,0 millones de dólares EE.UU.);
- Un incremento en **Retornos Voluntarios Asistidos e Integración** (13,2 millones de dólares EE.UU.) debido principalmente a mayores programas de retorno desde Europa (10,3 millones de dólares EE.UU.) y al retorno de PDI a Kosovo (1,3 millones de dólares EE.UU.);
- Un incremento en **Lucha contra la Trata de Personas** (6,8 millones de dólares EE.UU.) en razón de una ampliación de actividades y de un mayor interés de los donantes a nivel mundial en esta esfera, lo que se tradujo en una considerable cantidad de actividades de proyectos en 2004;
- Un incremento consecuente de los gastos en 2004 en el marco de los **Programas de Indemnización** por la suma de 37,3 millones de dólares EE.UU., debido a mayores pagos de indemnización (30,8 millones de dólares EE.UU.), a programas humanitarios y sociales (6,6 millones de dólares EE.UU.) y a gastos administrativos (1,0 millón de dólares EE.UU.) contrarrestados por reducciones en el Programa de reclamación de bienes en Iraq (1,1 millones de dólares EE.UU.).

En 2004, el total de los gastos en el marco de los Programas de Operaciones sobrepasará en 194,4 millones de dólares EE.UU. (o sea, en un 47 por ciento) los gastos registrados en 2003. Igualmente, los ingresos del ejercicio de 2004 registraron un incremento del 55 por ciento en comparación a los niveles registrados en 2003, lo que dio lugar a un incremento de los recursos transferidos al ejercicio siguiente, que pasaron de 90,7 millones de dólares EE.UU. a finales de 2003 a 172,1 millones de dólares EE.UU. a finales de 2004, consolidando así la base financiera de la OIM.

El Resumen Actualizado del Programa y Presupuesto para 2004 (MC/2143) contiene las previsiones presupuestarias por la suma de 641 millones de dólares EE.UU., establecidas sobre la base de la información disponible en ese entonces. Los gastos reales en el marco de los Programas de Operaciones totalizaron 607,9 millones de dólares EE.UU., es decir, 33,1 millones de dólares EE.UU. menos que las previsiones. Esta diferencia se debió principalmente al aplazamiento de las indemnizaciones hasta 2005, y representó una reducción de 30,6 millones de dólares EE.UU. entre los gastos presupuestados y los gastos reales en los Programas de Indemnización.

El total de los gastos de personal y oficina aumentó en 30,2 millones de dólares EE.UU. en 2004, pasando de 128,7 millones de dólares EE.UU. en 2003 a 158,9 millones de dólares EE.UU. en 2004. La mayor parte de este incremento (o sea el 95 por ciento) fue en el terreno, siendo el más importante en la región de Asia. A continuación, se enumeran las oficinas donde se registraron considerables incrementos en los gastos de personal y oficina: Afganistán, Tailandia, Jordania, Sudán, Reino Unido, Colombia, Federación de Rusia, Angola, los Países Bajos, Italia y Bélgica. Estos incrementos fueron contrarrestados parcialmente por reducciones en los gastos de personal y oficina en los Balcanes.

En el año que nos ocupa, los gastos directos también registraron un considerable aumento por la suma de 164,2 millones de dólares EE.UU., pasando de 284,8 millones de dólares EE.UU. en 2003 a 449,0 millones de dólares EE.UU. en 2004. Los incrementos concernían principalmente los servicios de subcontrata (un incremento de 57,4 millones de dólares EE.UU.) debido a la contratación de expertos externos para un proyecto de apoyo técnico en Perú (12,9 millones de dólares EE.UU.), votaciones fuera del país para Afganistán e Iraq (18,5 millones de dólares EE.UU.) y Programas de Indemnización (5,2 millones de dólares EE.UU.). Los gastos de transporte se incrementaron en 37,4 millones de dólares EE.UU. debido a mayores actividades en el Programa de los Estados Unidos para Refugiados. La asistencia de reintegración registró un aumento de 34,2 millones de dólares EE.UU. en razón de mayores indemnizaciones en 2004 que en 2003 (30,7 millones de dólares EE.UU.). También se registró un aumento en la asistencia a las PDI por la suma de 29,6 millones de dólares EE.UU., debido principalmente a la realización de otros microproyectos en Afganistán e Iraq.

**ASPECTOS FINANCIEROS SOBRESALIENTES (continuación)**

Los ingresos por gastos generales a cargo de proyectos fueron superiores a las sumas originalmente previstas debido a un incremento en los gastos de personal y oficina. Los ingresos por gastos generales a cargo de proyectos se utilizaron para financiar gastos de proyectos no presupuestados, principalmente necesidades de tecnología de información relacionadas con la incorporación del sistema integrado de recursos humanos en el sistema de gestión y descubiertos financieros en Turkmenistán, Armenia, Azerbaiyán, Portugal, España, Grecia y Timor Leste.

A finales de 2004, los Programas de Operaciones registraron un remanente que fue transferido al ejercicio siguiente por la suma de 1.960.927 dólares EE.UU. (en comparación al déficit de 48.965 dólares EE.UU. registrado en 2003), que se desglosa en dos partes:

- 1) Un remanente de operaciones transferido al ejercicio siguiente por la suma de 74.018 dólares EE.UU. (en comparación a 2.722 dólares EE.UU. en 2003).
- 2) Un remanente transferido del mecanismo de UNSECOORD por la suma de 1.886.908 dólares EE.UU. (en comparación a un descubierto de 51.687 dólares EE.UU. en 2003). Para más detalles véase el Apéndice 4.

**ANTECEDENTES INSTITUCIONALES****CONSTITUCIÓN Y GOBERNANZA**

La Organización fue creada en diciembre de 1951 e inició sus operaciones bajo el nombre de Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas a principios de 1952. El 19 de octubre de 1953 adoptó para sí una Constitución, que entró en vigor el 30 de noviembre de 1954. Con fecha 14 de noviembre de 1989 entraron en vigor diversas enmiendas a la Constitución, y el nombre de la Organización se transformó en el de Organización Internacional para las Migraciones. La Organización goza de plena personalidad jurídica y tiene su sede en Ginebra. Al 31 de diciembre de 2004, la Organización contaba con 109 Estados Miembros (en comparación a 102 a finales de 2003).

Los órganos establecidos de la Organización son el Consejo, el Comité Ejecutivo y la Administración. El Consejo, en el cual cada Estado Miembro cuenta con un representante y tiene derecho a un voto, es la máxima autoridad de la Organización y determina sus políticas. El Comité Ejecutivo, integrado actualmente por 23 Estados Miembros elegidos por periodos de dos años, examina y revisa las políticas, las operaciones y la administración de la Organización. El Subcomité de Presupuesto y Finanzas, órgano integrado por todos los Miembros, se reúne dos veces al año para debatir cuestiones presupuestarias y financieras.

La Administración, que comprende un Director General, un Director General Adjunto y el personal que el Consejo decida, se ocupa de los servicios administrativos y ejecutivos de la Organización, de conformidad con la Constitución y con las políticas y decisiones del Consejo y del Comité Ejecutivo. El Consejo elige al Director General, máximo funcionario ejecutivo de la Organización, por un mandato de cinco años.

**OBJETIVOS Y FUNCIONES**

La OIM está consagrada al principio de que la migración en forma ordenada y en condiciones humanas beneficia a los migrantes y a la sociedad y, por ende, trabaja con miras a: ayudar a encarar los desafíos que plantea la migración a nivel operativo; fomentar la comprensión de las cuestiones migratorias; alentar el desarrollo social y económico a través de la migración; y velar por el respeto de la dignidad humana y el bienestar de los migrantes.

De conformidad con la Constitución, los objetivos y funciones de la Organización serán:

- concertar todos los arreglos adecuados para asegurar el traslado organizado de los migrantes para quienes los medios existentes se revelen insuficientes o que, de otra manera, no podrían estar en condiciones de trasladarse sin asistencia especial hacia países que ofrezcan posibilidades de migración ordenada;

**ANTECEDENTES INSTITUCIONALES (continuación)**

- ocuparse del traslado organizado de refugiados, personas desplazadas y de otras personas que precisen servicios de migración internacional respecto a quienes puedan concertarse arreglos de colaboración entre la Organización y los Estados interesados, incluidos aquellos Estados que se comprometan a acoger a dichas personas;
- prestar, a solicitud de los Estados interesados y de acuerdo con los mismos, servicios de migración en materia de reclutamiento, selección, tramitación, enseñanza de idiomas, actividades de orientación, exámenes médicos, colocación en empleos, actividades que faciliten la acogida y la integración, servicios de asesoramiento en asuntos migratorios, así como toda otra ayuda que sea conforme a los objetivos de la Organización;
- prestar servicios similares, a solicitud de los Estados o en cooperación con otras organizaciones internacionales interesadas, para la migración de retorno voluntario incluida la repatriación voluntaria;
- poner a disposición de los Estados, de las organizaciones internacionales y de otras instituciones un foro para alentar el intercambio de opiniones y experiencias y fomentar la cooperación y la coordinación de las actividades relativas a cuestiones de migraciones internacionales, incluidos estudios sobre las mismas, con el objeto de desarrollar soluciones prácticas.

**ESTRUCTURA**

A fin de encarar los desafíos que plantea la migración y de llevar a la práctica sus actividades, la estructura de la OIM es funcional y ha sido diseñada conforme a una perspectiva por Servicios. En 2004, la OIM contaba con seis Servicios: Traslados, Migración y Salud, Cooperación Técnica sobre Migración, Retornos Voluntarios Asistidos e Integración, Lucha contra la Trata de Personas y Migración Laboral. Los Servicios antedichos, junto con Programas de Indemnización y Apoyo General a Programas, conforman las esferas en que se clasifican todos los proyectos de la OIM. Las oficinas de la OIM se organizan de la siguiente manera:

**Misiones con Funciones Regionales (MFR):** En 2004, a nivel mundial, había 19 oficinas exteriores designadas como Misiones con Funciones Regionales (MFR). Estas MFR tienen por objeto servir de centros de recursos y apoyo a Misiones en Países y Misiones con Propósitos Especiales en la región y proveerles la pericia operativa necesaria para el desarrollo y puesta en práctica de proyectos. Ésta es una manera eficaz, en función de los costos, de compartir recursos y pericia entre misiones y dentro de las regiones, particularmente en el caso de misiones que carecen de financiamiento y de recursos para proyectos. Ello garantiza que, a pesar de la descentralización geográfica, haya una perspectiva coherente en toda la Organización. Las Misiones con Funciones Regionales (MFR) también confieren la flexibilidad estructural necesaria para el despliegue rápido y temporal de recursos expertos, por ejemplo para realizar misiones de evaluación durante la planificación de nuevos proyectos o para supervisar la puesta en práctica de actividades o proyectos en otras Misiones con menos recursos, y asesorarles al respecto.

**Misiones en Países:** La OIM cuenta con una red global de más de 200 Misiones en Países, incluidas suboficinas que se encargan de llevar a cabo los proyectos. La mayoría de estas Misiones se financian mediante los proyectos que ejecutan.

**Misiones con Propósitos Especiales:** Hay varias Misiones con Propósitos Especiales cuya existencia es relativamente corta y que se ocupan principalmente de operaciones de emergencia o hacen las veces de suboficinas de una Misión en un país.

**Centro Administrativo de Manila:** En un empeño por consolidar la capacidad de la OIM de prestar servicios esenciales dentro de las restricciones presupuestarias vigentes y en periodos de considerable crecimiento en las actividades operativas, se transfirieron diversas funciones a la MFR de Manila. Ello comprende principalmente las actividades administrativas y de tecnología de información o aquéllas destinadas al apoyo de la red global de oficinas exteriores de la OIM. En 2004, se transfirieron las Unidades de Seguimiento de Proyectos y Seguridad de Personal, así como algunas funciones de recursos humanos, presupuesto, finanzas, gestión de traslados y tecnología de información.

**ANTECEDENTES INSTITUCIONALES (continuación)****Sede**

**Oficina del Director General:** La Oficina del Director General está integrada por un Director General y un Director General Adjunto que el Consejo elige por un mandato de cinco años. Esta Oficina, que también comprende un Jefe de Gabinete, tiene la autoridad constitucional de administrar la Organización, de llevar a cabo actividades dentro de su mandato, a través de la formulación de políticas coherentes, y de velar por que el desarrollo de programas sea consecuente con las prioridades estratégicas. Las funciones que se enumeran a continuación estuvieron vinculadas a la Oficina del Director General en 2004: Gestión de la Coordinación, Servicio Jurídico, Secretaría de Reuniones, Oficina del Inspector General, Coordinación de Cuestiones de Género, Tecnología de Información y Comunicaciones, Salud Profesional, y Mediación.

**Servicios de Gestión de la Migración:** El Departamento de Servicios de Gestión de la Migración presta asistencia en el desarrollo de proyectos para apoyar las operaciones de la OIM en el terreno y de otras unidades concernidas por las cuestiones de gestión migratoria. Se cerciora de que la planificación y desarrollo de proyectos sea acorde con el mandato de la Organización y con las necesidades evaluadas, al tiempo que concreta las estrategias con las oficinas exteriores para determinar la mejor manera de apoyar a los gobiernos y de complementar los esfuerzos de otras organizaciones internacionales con miras a consolidar las prácticas de gestión migratoria. Asimismo, desarrolla una serie de normas, instrumentos y modelos y ofrece apoyo operativo y capacitación a las oficinas exteriores, cuando quiera que sea necesario.

**Políticas e Investigación sobre Migraciones:** El Departamento de Políticas e Investigación sobre Migraciones es el punto focal para la coordinación de políticas estratégicas de la OIM en materia de migración internacional; para la investigación e información sobre estrategias de políticas de migración internacional; para el desarrollo y difusión de información sobre tendencias, políticas y prácticas de migración internacional para interlocutores internos y exteriores, incluidas las relaciones con los medios de comunicación; para la coordinación del Diálogo Internacional sobre la Migración; y también para la colaboración y el establecimiento de asociaciones con organizaciones internacionales y no gubernamentales.

**Relaciones Exteriores:** El Departamento de Relaciones Exteriores apoya las relaciones globales de la Organización con los Estados Miembros, observadores y otros países, organizaciones internacionales y no gubernamentales, así como con órganos multilaterales. Este Departamento tiene a su cargo el reforzamiento y enmarcamiento de la cooperación con otras organizaciones internacionales y establece un marco para cerciorarse de la coherencia en la perspectiva de la OIM de cara a las organizaciones asociadas, las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales. El Departamento de Relaciones Exteriores comprende la División de Relaciones con Donantes, los Asesores Regionales y Diplomáticos, el Observador Permanente ante las Naciones Unidas y el Servicio de Traducción.

**Gestión de Recursos:** El Departamento de Gestión de Recursos se encarga del establecimiento y puesta en práctica de las políticas financieras y de recursos humanos para cerciorarse de que las actividades de la OIM se realizan eficazmente. Este Departamento, establece y lleva a la práctica políticas que velen por una sólida gestión y planificación fiscal y del personal, así como por la articulación, enlace y difusión de propuestas y políticas financieras y de recursos humanos a interlocutores internos y externos. Este Departamento comprende las siguientes Divisiones: Contabilidad, Presupuesto, Tesorería, Gestión de Recursos Humanos, Desarrollo y Capacitación del Personal y Servicios Comunes.

**Apoyo Operativo:** El Departamento de Apoyo Operativo se encarga de coordinar las actividades de tres Unidades: Situaciones de emergencia y posconflicto, Gestión de Traslados y Servicios de Migración Facilitada, además de ayudar al Director General en la toma de decisiones operativas a nivel mundial.

**ANTECEDENTES INSTITUCIONALES (continuación)****DESCRIPCIÓN Y RESUMEN DE LAS ACTIVIDADES**

**Traslados:** Las principales actividades de la OIM en este ámbito comprenden el reasentamiento, la repatriación y la asistencia de transporte a migrantes, refugiados y personas desplazadas que han revestido gran importancia para la OIM desde su creación. En 2004, las actividades de traslados representaron el 26 por ciento de las actividades operativas de la OIM. En un empeño por proveer servicios de traslados más eficaces y humanos a migrantes, gobiernos y a otros asociados, la OIM organiza el traslado seguro y fiable de migrantes a título individual para su reasentamiento, empleo, estudios o para cualquier otro propósito de migración ordenada. Los servicios regulares de traslados comprenden la selección, tramitación, enseñanza de idiomas, actividades de orientación, realización de exámenes médicos y diversas actividades con miras a facilitar su integración. Uno de los programas de traslados más destacados es el Programa de los Estados Unidos para Refugiados (USR) que la OIM realiza en nombre del Gobierno de los Estados Unidos desde principios de los años cincuenta. En 2004, este programa representó la mitad de los gastos en las actividades de traslados de la OIM. Además de los traslados tradicionales de reasentamiento, la mayor parte de los gastos concernía a los migrantes que partieron rumbo a Australia y que se hallaban en el Pacífico. El Servicio de Traslados de la OIM también trabajó en diversas localizaciones, ocupándose de operaciones de posemergencia, por ejemplo en Angola y Liberia.

**Migración y Salud:** El Servicio de Migración y Salud de la OIM tiene por objeto promover la salud de las poblaciones móviles y ofrecer orientación sobre la investigación, políticas y gestión de la migración y salud. Por consiguiente, sus actividades benefician a migrantes, comunidades receptoras y también a países y organismos asociados. La emergencia de desafíos nuevos y más complicados, planteados por enfermedades y dolencias de las poblaciones migrantes, junto con métodos de viaje más rápidos y movimientos en masa fomentados por complejas emergencias, exige una continua revisión de las prácticas de salud relacionadas con la migración. El suministro de servicios apropiados, a veces en lugares sumamente difíciles, requiere una estrecha colaboración de gobiernos, departamentos de la OIM, asociados de las Naciones Unidas e interlocutores internacionales, así como de las autoridades nacionales de salud. Las cuestiones de salud afectan a todos los migrantes y potencialmente tienen atinencia a todas las esferas de la labor de la OIM. Por consiguiente, la función de este Servicio ha sido concienciar en materia de migración y salud en el seno de la Organización para cerciorarse de que se encaren las cuestiones de salud de los migrantes en todas sus actividades. En 2004, las evaluaciones de migración y salud para el reasentamiento siguieron siendo la actividad principal de este Servicio, cuyos contingentes más numerosos estaban localizados en África, seguidos de Europa oriental y Asia.

**Cooperación Técnica sobre Migración:** Los gobiernos tienen que hacer frente a una serie de complejos desafíos a la hora de encauzar la migración, particularmente la migración irregular, puesto que sus países se han convertido en países de envío, tránsito o destino de corrientes migratorias. El Servicio de Cooperación Técnica sobre Migración se concentra en consolidar la capacidad de gobiernos y otros interlocutores pertinentes de satisfacer los desafíos que plantea la migración a través de iniciativas nacionales específicas y de una creciente colaboración con otros Estados y asociados pertinentes. Asimismo, fomenta la cooperación entre gobiernos y ayuda a desarrollar la legislación, las estructuras administrativas, el saber y los recursos humanos necesarios para encauzar la migración. Los proyectos de cooperación técnica encaran una serie de preocupaciones esenciales de gobernanza migratoria tales como marcos políticos, jurídicos, operativos y de desarrollo, particularmente cuando se trata de actividades para encarar las causas originarias de la migración por razones económicas. Las actividades de este Servicio alientan a gobiernos a probar nuevas perspectivas para encarar de manera creativa determinados desafíos migratorios. La gestión migratoria tras situaciones de emergencia también forma parte de esta esfera de servicios. En 2004, se registró un considerable aumento en las actividades de Cooperación Técnica sobre Migración, ya sea de fortalecimiento institucional en políticas, derecho y sistemas operativos para promover el diálogo regional e interregional, o de planificación. Durante el año que nos ocupa la OIM realizó dos importantes programas de votaciones en el extranjero, uno para Afganistán que fue completado y otro para Iraq, cuyas actividades se iniciaron en 2004. Las principales actividades de cooperación técnica en 2004 se llevaron a cabo en Afganistán, Colombia, Perú e Iraq.

**Retornos Voluntarios Asistidos e Integración:** El retorno voluntario asistido y las estrategias de integración de migrantes son elementos indispensables de toda perspectiva exhaustiva para encauzar la migración, incluida la migración irregular. Cuando los migrantes no pueden permanecer en el país receptor, el retorno voluntario asistido es una alternativa más humana y eficaz en función de los costos que los retornos forzados. También permite que las personas que se hallan desamparadas en el extranjero retornen a sus hogares de manera segura y digna. Cuando los migrantes tienen derecho a permanecer en el país receptor, la asistencia de integración

**ANTECEDENTES INSTITUCIONALES (continuación)**

**Retornos Voluntarios Asistidos e Integración: (continuación)** puede allanar las dificultades de adaptación a una nueva cultura, al tiempo que asegura una armonía social entre los antiguos y nuevos miembros de la comunidad. La OIM realiza más de 20 importantes programas de retorno voluntario para solicitantes de asilo rechazados y otros migrantes necesitados en colaboración con países como los Países Bajos, Alemania, el Reino Unido, Bélgica, Noruega, Dinamarca, Suiza y Hungría. En 2004, las actividades registraron un considerable aumento tanto en el número de migrantes asistidos como en la magnitud de los servicios prestados, que además comprendieron la asistencia de reintegración en varios países de origen.

**Lucha contra la Trata de Personas:** La trata de personas es una de las violaciones más descaradas de los derechos humanos de los migrantes y una de las peores amenazas que se ciernen sobre la migración ordenada. Cada año, aumenta el número de migrantes objeto de trata en todo el mundo, lo que se traduce en pingües beneficios económicos para las redes delictivas organizadas. Estas redes desinforman a los migrantes potenciales explotando su ignorancia y exponiéndoles, a menudo, a daños físicos y al peligro, a penurias económicas, a trabajos forzados y hacen que sean vulnerables en los países de destino. La OIM contribuye a la prevención de la trata de migrantes al ofrecer información veraz sobre los peligros que entraña la migración irregular. Asimismo, ofrece asistencia a las víctimas de la trata, brindándoles protección, asesoramiento y asistencia de retorno voluntario y reintegración. La labor de la OIM también implica la realización de estudios, el acopio de datos, la difusión e intercambio de información y experiencias y la asistencia a gobiernos a fin de fomentar su capacidad de luchar contra la trata de personas. En 2004, la OIM pudo aumentar considerablemente el número de proyectos de lucha contra la trata, dado un incremento presupuestario del 53 por ciento en comparación al presupuesto de 2003, lo que permitió una ampliación de actividades no sólo a nivel geográfico sino también a nivel cualitativo.

**Migración Laboral:** En este siglo XXI, la migración laboral, o sea el movimiento de personas a través de fronteras con fines de trabajo, es prioritaria en las agendas políticas de muchos países de origen, tránsito y destino. Los gobiernos y migrantes, situados a ambos extremos del abanico de migración laboral, recurren con mayor frecuencia a la OIM para solicitar su apoyo experto y asistencia con miras a una migración laboral reglamentada, así como asistencia directa a los migrantes. Los objetivos primordiales de la OIM en el suministro de estos servicios son la promoción de las formas legales de movilidad laboral como alternativa a la migración irregular; el suministro de protección efectiva y de servicios de apoyo a los trabajadores migrantes y a sus familiares; y el fomento del desarrollo económico y social.

**Programas de Indemnización:** Estos programas especializados se ocupan de actividades de alcance y asistencia a nivel mundial para tramitar las diversas solicitudes, en más de 30 idiomas; efectuar pagos a los solicitantes que reúnen los requisitos; y notificar a todos los demás, en su mayoría migrantes de la diáspora. En razón de su carácter especializado y de que no corresponden a un servicio en particular, pero que dependen de diversos recursos de la OIM, estos programas figuran en el Organigrama bajo el título de "Programas especiales". Para más información sobre estos programas véase el Apéndice 7.

**ESTADO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b><u>ACTIVO</u></b>		
<b>ACTIVOS CORRIENTES</b>		
Efectivo y Depósitos (Nota 3)	225 508 092	130 036 658
Cuentas por cobrar:		
Gobiernos y agencias benévolas	41 474 023	30 688 906
Contribuciones prorrateadas pendientes de pago de los Estados Miembros (Apéndice 2)	6 657 530	6 265 628
Otras cuentas por cobrar y depósitos	9 162 879	6 142 833
	<u>57 294 432</u>	<u>43 097 367</u>
Menos: Provisión por cobros dudosos (Apéndice 2)	(5 038 365)	(4 399 243)
	<u>52 256 067</u>	<u>38 698 124</u>
<b>ACTIVOS A MEDIANO PLAZO</b>		
Pagarés (Nota 4)	23 100 000	17 200 000
<b>ACTIVOS FIJOS</b>		
Edificio de la Sede (Nota 5)	9 459 671	8 846 422
Edificios de las oficinas exteriores (Nota 5)	724 039	808 039
	<u>10 183 710</u>	<u>9 654 461</u>
<b><u>TOTAL DEL ACTIVO</u></b>	<b><u>311 047 869</u></b>	<b><u>195 589 243</u></b>
<b><u>PASIVOS Y FONDOS</u></b>		
<b>PASIVO CORRIENTE</b>		
Cuentas por pagar en concepto de servicios de transporte	7 377 427	3 589 939
Otros por pagar	11 048 545	8 743 582
Por pagar a los Fondos de Previsión del Personal (Nota 6)	14 035 784	8 281 619
Gastos por pagar	6 105 936	5 881 330
	<u>38 567 692</u>	<u>26 496 470</u>
<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Emolumentos de fin de contrato del Personal (Nota 7)	23 687 774	19 072 492
Préstamo para el edificio de la Sede (Nota 5)	9 459 671	8 846 422
Fondo de Dotación Sasakawa (Nota 8)	2 000 000	2 000 000
Préstamos de los Estados Miembros (Nota 10)	1 680 400	1 680 400
	<u>36 827 845</u>	<u>31 599 314</u>
<b>FONDOS</b>		
Contribuciones anticipadas de Gobiernos, agencias benévolas, migrantes y patrocinadores	6 342 089	2 232 409
Fondo de Préstamos a los Refugiados (Apéndice 6)	29 864 582	25 595 129
Cuenta para Operaciones de Emergencia (Nota 9)	238 000	421 000
Fondo de Migración para el Desarrollo (Nota 11)	0	0
Fondo de Préstamos a los Migrantes de la OIM (Nota 12)	180 249	180 249
Fondo de Respuesta Rápida para el Transporte (Apéndice 8)	2 274 350	3 021 290
Reserva por cambio de divisas (Nota 13)	24 205 690	14 870 988
Prog. de Oper. - recursos con destino fijo transf. al ejercicio siguiente	170 150 647	90 693 006
Prog. de Oper. - excedente/(descubierto) transferido al ejercicio siguiente (Nota 14)	1 960 927	( 48 965)
Prog. de Administración - descubierto transferido al ejercicio siguiente	( 564 202)	( 471 647)
Reserva para imprevistos (Nota 15)	1 000 000	1 000 000
	<u>235 652 332</u>	<u>137 493 459</u>
<b><u>TOTAL DEL PASIVO Y DE LOS FONDOS</u></b>	<b><u>311 047 869</u></b>	<b><u>195 589 243</u></b>

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004****EXPRESADO EN DÓLARES EE.UU.**

Véase en la página siguiente el estado expresado en francos suizos

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b><u>RECURSOS</u></b>		
Contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros (Apéndice 1)	29 695 200	26 383 453
Ganancia por el cambio de divisas (Nota a)	224 822	825 263
<b>TOTAL DE LOS RECURSOS</b>	<b>29 920 022</b>	<b>27 208 716</b>
<b><u>GASTOS</u></b>		
Sueldos, prestaciones y emolumentos de fin de contrato del personal (Nota 7)	23 909 315	21 351 782
Viajes, viáticos y representación	878 930	819 218
Total sueldos, prestaciones, viajes y representaciones del personal	24 788 245	22 171 000
Alquiler y mantenimiento de edificios	1 055 970	921 367
Equipos de computación y mantenimiento	1 776 337	1 711 500
Material de oficina, impresión, equipo y vehículos	409 228	501 514
Total de gastos generales de oficina	3 241 535	3 134 381
Formación	503 688	466 905
Servicios externos e investigación	547 956	566 138
Total servicios contractuales	1 051 644	1 033 043
Comunicaciones	458 375	376 314
Secretaría de Reuniones	340 017	362 543
<b>TOTAL DE LOS GASTOS</b>	<b>29 879 816</b>	<b>27 077 281</b>
Excedente de recursos del ejercicio	40 206	131 435
Excedente de los gastos transferido del ejercicio anterior	(471 647)	( 257 723)
Contribuciones prorrateadas de los nuevos Estados Miembros (Apéndice 1)	37 676	108 977
Incremento en la provisión por cobros dudosos (Apéndice 2)	(170 437)	( 454 336)
<b>Excedente de gastos transferidos al ejercicio siguiente</b>	<b>(564 202)</b>	<b>( 471 647)</b>

**Nota a:**

La ganancia por el cambio de divisas en 2004 se debe a una consolidación, durante el año, del franco suizo en comparación al dólar EE.UU., que pasó de 1 dólar EE.UU. = 1,25 francos suizos al 1º de enero de 2004 a 1 dólar EE.UU. = 1,13 francos suizos al 31 de diciembre de 2004.

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004****EXPRESADO EN FRANCO SUIZOS**

Véase en la página anterior el estado expresado en dólares EE.UU

	<b>PRESUPUESTO</b>		
	<b>2004</b>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>
<b><u>RECURSOS</u></b>			
Contribuciones prorrateadas de los Estados Miembros (Apéndice 1)		37 119 000	36 673 000
<b>TOTAL DE LOS RECURSOS</b>		<u>37 119 000</u>	<u>36 673 000</u>
<b><u>GASTOS</u></b>			
Sueldos, prestaciones y emolumentos de fin de contrato del personal (Nota 7)	29 789 000	29 807 606	28 831 833
Viajes, viáticos y representación	<u>1 046 000</u>	<u>1 087 008</u>	<u>1 099 972</u>
Total sueldos, prestaciones, viajes y representaciones del personal	30 835 000	30 894 614	29 931 805
Alquiler y mantenimiento de edificios	1 268 000	1 284 933	1 232 308
Equipos de computación y mantenimiento	2 122 000	2 079 693	2 256 899
Material de oficina, impresión, equipo y vehículos	<u>638 000</u>	<u>504 063</u>	<u>670 733</u>
Total de gastos generales de oficina	4 028 000	3 868 689	4 159 940
Formación	600 000	615 701	625 645
Servicios externos e investigación	<u>776 000</u>	<u>664 012</u>	<u>750 975</u>
Total servicios contractuales	1 376 000	1 279 713	1 376 620
Comunicaciones	475 000	562 190	513 088
Secretaría de Reuniones	<u>405 000</u>	<u>414 840</u>	<u>482 175</u>
<b>TOTAL DE LOS GASTOS</b>	<u><b>37 119 000</b></u>	<u><b>37 020 046</b></u>	<u><b>36 463 628</b></u>
Excedente de recursos del ejercicio		98 954	209 372
Excedente de gastos transferido del ejercicio anterior		( 589 559)	( 358 235)
Contribuciones prorrateadas de los nuevos Estados Miembros (Apéndice 1)		47 355	149 941
Incremento en la provisión por cobros dudosos (Apéndice 2)		<u>(194 298)</u>	<u>( 590 637)</u>
<b>Excedente de gastos transferidos al ejercicio siguiente</b>		<u><b>( 637 548)</b></u>	<u><b>( 589 559)</b></u>

**PROGRAMAS DE OPERACIONES****ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b><u>RECURSOS (Apéndice 10)</u></b>		
Contribuciones con destino fijo de:		
Estados Miembros	357 726 099	259 280 586
Estados no Miembros, organizaciones y otros	287 203 604	138 643 706
Reembolsos de pagarés	20 308 744	25 269 107
Refugiados, migrantes y patrocinadores	19 922 872	16 761 592
<b>Total de las contribuciones con destino fijo</b>	<b>685 161 319</b>	<b>439 954 991</b>
Contribuciones sin destino fijo de:		
Estados Miembros	3 036 803	3 451 488
Intereses netos e ingresos varios	1 196 509	684 936
<b>Total contribuciones sin destino fijo</b>	<b>4 233 312</b>	<b>4 136 424</b>
<b>TOTAL DE LOS RECURSOS (Apéndice 10)</b>	<b>689 394 631</b>	<b>444 091 415</b>
<b><u>GASTOS</u></b>		
Transporte	101 855 499	64 452 479
Visados, documentos y tránsito	6 099 999	4 738 273
Exámenes médicos, equipos y medicinas	9 184 598	6 635 726
Asistencia de reintegración, subsidios y pagos de indemnización	127 376 678	93 169 250
Asistencia a PDI y micro-proyectos	87 177 434	57 600 042
Servicios por subcontrata	112 433 388	55 025 710
Actividades de información pública	4 737 767	2 597 581
Otros gastos operativos	128 376	547 227
<b>Total de los gastos directos</b>	<b>448 993 739</b>	<b>284 766 288</b>
Gastos de personal	102 933 879	85 942 554
Emolumentos de fin de contrato	7 418 270	6 010 948
Viajes y viáticos	8 247 412	7 423 683
Computadoras, equipos de oficina y suministros	10 443 867	7 440 745
Alquileres de oficina y conservación	11 396 048	8 699 583
Comunicaciones	4 642 219	4 719 055
Adquisición, alquiler y reparación de vehículos	4 828 739	3 488 082
Servicios contractuales exteriores (incluidos gastos de seguridad)	7 973 852	4 053 489
Cuota de UNSECOORD (Apéndice 4)	1 049 072	944 217
<b>Total de los gastos de personal y oficina (Apéndices 3 y 5)</b>	<b>158 933 359</b>	<b>128 722 356</b>
<b>TOTAL DE LOS GASTOS</b>	<b>607 927 098</b>	<b>413 488 644</b>
Excedente de recursos del ejercicio	81 467 533	30 602 771
Recursos transferidos del ejercicio anterior	90 644 041	60 041 270
<b>Recursos transferidos al ejercicio siguiente</b>	<b>172 111 574</b>	<b>90 644 041</b>
<b><u>Que comprenden:</u></b>		
Recursos con destino fijo transferidos al ejercicio siguiente	170 150 647	90 693 006
Recursos sin destino fijo/(descubierto) transferidos al ejercicio siguiente (Nota 14)	1 960 927	( 48 965)
<b>Total de los recursos transferidos al ejercicio siguiente</b>	<b>172 111 574</b>	<b>90 644 041</b>

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS****NOTA 1 - REGLAMENTO FINANCIERO Y PRESENTACIÓN DEL INFORME FINANCIERO**

De conformidad con el Reglamento Financiero, la Organización establecerá anualmente estados financieros que comprendan:

- i) estados del activo y del pasivo de los fondos propios de la Organización y de otros fondos administrados por la misma;
- ii) estados de los recursos y de los gastos de los Programas de Administración y de Operaciones de la Organización y de otros fondos administrados por la misma;
- iii) todas las demás informaciones que se considere necesarias para mostrar con claridad la situación financiera y los recursos y gastos de las actividades de la Organización;

y otros informes que puedan ser solicitados o que se estimen necesarios.

El Reglamento Financiero no da detalles sobre la presentación del Informe financiero y, habida cuenta que la OIM es una organización grande, compleja y sumamente especializada, no existe una presentación estándar que pueda aplicársele fácilmente. El criterio principal es que el Informe financiero presente de manera justa los recursos y los gastos y la situación financiera.

Los principales registros contables de la Organización se mantienen en dólares EE.UU. y, de conformidad con el Reglamento Financiero, el Informe financiero anual se presenta en dólares EE.UU. Ello no obstante, el Reglamento Financiero también exige que el Programa de Administración se presente en francos suizos, puesto que los ingresos y gastos administrativos se realizan principalmente en esa divisa.

**NOTA 2 - IMPORTANTES POLÍTICAS CONTABLES**

Las políticas contables y financieras de la Organización se atienen a lo estipulado en los Artículos 24, 25 y 26 de su Constitución y asimismo al Reglamento Financiero aprobado por el Consejo de conformidad con el Artículo 26. Estas políticas son:

**Registros contables y divisas**

En virtud del Reglamento Financiero, los principales registros contables se establecen en dólares de los Estados Unidos. El pasivo y el activo se convierten en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente al final de cada mes. Los ingresos y los gastos se convierten al tipo de cambio de las Naciones Unidas vigente el mes en que se efectuó la transacción. Debido a que el Programa de Administración se expresa en francos suizos, el cálculo de las ganancias o pérdidas, efectivas o por realizar, se registra en el estado de los recursos y de los gastos en dólares EE.UU. para el Programa de Administración. Las demás revalorizaciones y ganancias o pérdidas por cambio de divisas se acumulan en la reserva por cambio de divisas y figuran como fondos. (Véase asimismo la Nota 13)

**Cobros dudosos**

Se establece una provisión para todas las contribuciones prorrateadas adeudadas desde hace más de un año.

**Gastos**

Los gastos se registran a medida que se contraen durante el periodo en el cual se incurre en ellos.

**Pasivos fijos**

Cálculo de la capitalización y amortización de los edificios.

Las instalaciones, implementos, vehículos y otros bienes muebles se amortizan a la fecha de su adquisición.

**Ingresos provenientes de inversiones**

Los ingresos provenientes de inversiones se registran cuando se hacen efectivos.

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)****Programas de Operaciones**

En principio, no se efectúan gastos para Programas de Operaciones a menos que los recursos financieros necesarios estén ya disponibles o que el financiamiento haya sido prometido por los Estados contribuyentes o por otros donantes.

**Recursos**

Las contribuciones prorrateadas al Programa de Administración se registran sobre la base de provisiones y deben abonarse al 1º de enero y registrarse como ingresos en la fecha de su recepción. Las contribuciones voluntarias a los Programas de Operaciones se registran como ingresos en la fecha de su recepción. Las sumas prometidas y las contribuciones que exigen una facturación de los gastos se registran según los gastos efectivos incurridos hasta la fecha.

**Impuestos**

Dado que la OIM es una Organización sin fines lucrativos, generalmente está exenta de cualquier impuesto sobre la renta.

**NOTA 3 - EFECTIVO Y EN BANCOS**

La Organización conserva todo su efectivo en cuentas comunes, sin hacer distinciones entre el efectivo que forma parte de su propio activo y el administrado por cuenta de contribuyentes a los distintos programas. De conformidad con el Reglamento Financiero los fondos que no se necesitan para su utilización inmediata se colocan en depósitos o inversiones a corto plazo y los intereses devengados se acreditan a los programas correspondientes.

**NOTA 4 - PAGARÉS**

El importe de 23.100.000 dólares EE.UU. (en 2003: 17.200.000 dólares EE.UU.) corresponde al valor de reembolso calculado de los pagarés firmados por refugiados que fueron trasladados gracias a los recursos del Fondo de Préstamos a los Refugiados de la OIM. Para más información, véase el Apéndice 6 que incluye una evaluación de los pagarés.

**NOTA 5 - ACTIVOS FIJOS****Edificio de la Sede**

El edificio de la Sede en Ginebra fue comprado en 1984 a un costo de 18.000.000 de francos suizos. Está situado en un terreno alquilado al cantón de Ginebra por un periodo de 99 años por el precio simbólico de un franco suizo. El costo del edificio ha sido íntegramente financiado gracias a un préstamo del Gobierno de Suiza que, a partir del 1º de enero de 1996, está exonerado del pago de intereses. El préstamo es reembolsable en un lapso de 50 años, hasta el año 2033. El reembolso de las anualidades correspondientes a 2004 ascendió a 368.600 francos suizos (en 2003: 368.600 francos suizos).

El procedimiento contable que se aplica al edificio consiste en amortizarlo durante el periodo de reembolso del préstamo, calculándose una amortización anual equivalente al reembolso del capital de préstamo. El costo del edificio y el correspondiente préstamo en francos suizos se convierten en dólares EE.UU. al tipo de cambio vigente al final del ejercicio como sigue:

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>
Costo del edificio	18 000 000	18 000 000
Amortización acumulada	<u>(7 310 572)</u>	<u>(6 941 972)</u>
<b>Valor contable neto al 31 de diciembre</b>	<b><u>10 689 428</u></b>	<b><u>11 058 028</u></b>
Préstamo del Gobierno de Suiza	18 000 000	18 000 000
Reembolsos acumulados	<u>(7 310 572)</u>	<u>(6 941 972)</u>
<b>Saldo del préstamo al 31 de diciembre</b>	<b><u>10 689 428</u></b>	<b><u>11 058 028</u></b>
<b>En dólares EE.UU. al tipo de cambio vigente al final del ejercicio equivale a</b>	<b><u>9 459 671</u></b>	<b><u>8 846 422</u></b>
Tipo de cambio vigente al final del ejercicio (Frs. S/EE.UU.)	1,13	1,25

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)****Edificios de las Misiones**

La Organización es propietaria de las oficinas en cinco Misiones: Argentina, Australia, Bolivia, Chile y Perú. Tres de ellas han sido totalmente amortizadas. Las dos restantes, en Chile y Australia, están siendo amortizadas a un cinco por ciento anual.

	2004	2003
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
Costo de los edificios de las Misiones	1 839 751	1 839 751
Amortización acumulada	<u>(1 115 712)</u>	<u>(1 031 712)</u>
<b>Valor contable neto</b>	<b><u>724 039</u></b>	<b><u>808 039</u></b>

**NOTA 6 - PAGADERO A LOS FONDOS DE PREVISIÓN DEL PERSONAL**

El importe pagadero a los Fondos de Previsión del Personal por la suma de 14.035.784 dólares EE.UU. (en 2003: 8.281.619 dólares EE.UU.) se registra por cobrar de la OIM en las cuentas del Fondo de Previsión como sigue:

Fondo de Previsión del Personal en dólares EE.UU.		3 982 420 dólares EE.UU.
Fondo de Previsión del Personal en francos suizos	8 411 174 Frs.S	6 7 443 517 dólares EE.UU.
Fondo de Previsión del Personal en euros	1 923 942 Euros	6 2 609 847 dólares EE.UU.

Para más información sobre los Fondos de Previsión del Personal véase el Apéndice 13.

**NOTA 7 - EMOLUMENTOS DE FIN DE CONTRATO DEL PERSONAL**

Los emolumentos de fin de contrato representan el importe al que tiene derecho el miembro del personal, de conformidad con el contrato de empleo o conforme a lo estipulado en el Estatuto y Reglamento del Personal, y que deberá abonarse al miembro del personal cuando cese de prestar servicios a la Organización. Los emolumentos de fin de contrato comprenden: a) indemnización de cesación o por rescisión de contrato; b) vacaciones anuales inutilizadas; y c) otros derechos como subsidio de repatriación y viaje para los funcionarios. En el caso del personal que se financia en la Parte de Administración del Presupuesto, se utiliza un método presupuestario para pagar los emolumentos de fin de contrato cuando éste abandona la Organización. Para el personal que se financia en la Parte de Operaciones del Presupuesto, se mantiene una reserva que equivale al total de las estimaciones de los derechos a emolumentos de fin de contrato.

En su Septuagésima segunda Reunión, celebrada en noviembre de 1996, el Consejo decidió adoptar un método presupuestario para la financiación de los emolumentos de fin de contrato en el Programa de Administración. De acuerdo con este método, los pagos por emolumentos de fin de contrato se financian con cargo a una provisión anual consignada en el Programa de Administración y calculada en función de las separaciones previstas para el ejercicio presupuestario considerado. Para 2004 y 2003 el presupuesto para emolumentos de fin de contrato ascendía a 620.000 francos suizos, cuando en realidad los emolumentos de fin de contrato para 2004 ascendieron a 1.149.822 francos suizos (en 2003: 414.701 francos suizos). En el momento de elaborar el presupuesto es difícil saber el número de miembros del personal que partirá y el monto que les corresponderá entonces. Al 31 de diciembre de 2004 el pasivo devengado en concepto de pagos por cesación de servicios y otros emolumentos pagaderos al personal con cargo al Programa de Administración cuando éste se jubila o deja la Organización ascendía a 9.738.895 dólares EE.UU. (en 2003: 9.525.665 dólares EE.UU.).

En el marco de los Programas de Operaciones, la reserva de 23.687.774 dólares EE.UU. al 31 de diciembre de 2004 (en 2003: 19.072.492 dólares EE.UU.) basta para cubrir la totalidad del pasivo devengado en concepto de pagos por cesación de servicios y otros emolumentos pagaderos al personal cuando éste se jubila o deja la Organización.

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)****NOTE 8 - FONDO DE DOTACIÓN SASAKAWA**

El Fondo de Dotación Sasakawa se estableció en 1990 con el propósito de promover los programas de transferencias de recursos humanos y otras actividades de migración para el desarrollo. Según el acuerdo de dotación con la Fundación Sasakawa, el capital del fondo debe mantenerse intacto. La Organización sólo puede utilizar los ingresos que genera el mismo para financiar sus actividades.

	<b>2004</b> <b>Dóls.</b> <b>EE.UU.</b>	<b>2003</b> <b>Dóls.</b> <b>EE.UU.</b>
<b>ESTADO DE CUENTAS DEL CAPITAL AL FINAL DEL EJERCICIO</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>
<b>CUENTA DE INGRESOS</b>		
Saldo de ingresos al principio del ejercicio		4 000
Intereses devengados durante el ejercicio	27 400	20 000
Total de ingresos disponibles	27 400	24 000
<b>Transferencias a proyectos:</b>		
Situación de emergencia ocasionada por el Tsunami	(27 400)	
Migración para el Desarrollo en África - Mujeres - Guinea		(10 000)
Proyecto SRAS - Camboya		(14 000)
Total de transferencias a proyectos	(27 400)	(24 000)
<b>Saldo de los ingresos al final del ejercicio</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**NOTA 9 - CUENTA PARA OPERACIONES DE EMERGENCIA**

La Cuenta para Operaciones de Emergencia fue establecida de conformidad con el Boletín General N° 1054, del 30 de agosto de 1993. Esta Cuenta está destinada a utilizarse cuando es preciso evaluar inmediatamente una situación e incurrir en gastos operacionales antes de recibir financiación exterior. Cualquier utilización autorizada de esta Cuenta se considera como un préstamo para la operación específica que apoya y todos los fondos desembolsados de la Cuenta para Operaciones de Emergencia normalmente deben reembolsarse a la brevedad de lo posible, en cuanto la operación obtiene el apoyo de donantes.

	<b>2004</b> <b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>2003</b> <b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>Saldo en la cuenta al principio del ejercicio</b>	<b>421 000</b>	<b>331 000</b>
Nuevos préstamos concedidos durante el ejercicio:		
Albergues - víctimas del terremoto en BAM	(100 000)	
Situación de posemergencia en Santa Fe	(15 000)	
Apoyo a una misión de evaluación conjunta en Sudán	(18 000)	
Evaluación posconflicto en Haití	(15 000)	
Situación de emergencia ocasionada por el Tsunami	(50 000)	
	(198 000)	0
Préstamos reembolsados durante el ejercicio:		
Evaluación posconflicto en Haití	15 000	
Preparación y planificación de emergencia para el Medio Oriente		90 000
<b>Saldo en la cuenta al final del ejercicio</b>	<b>238 000</b>	<b>421 000</b>
<b>Préstamos a corto plazo pendientes de pago al final del ejercicio</b>	<b>183 000</b>	<b>0</b>

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)****NOTA 10 - PRÉSTAMOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS**

En virtud de la Resolución N°. 70, del 30 de abril de 1954, se estableció una reserva en efectivo a partir de préstamos sin interés otorgados por los Estados Miembros. Estos préstamos tienen por objeto proveer a la Organización una reserva en efectivo para encarar, llegado el caso, cualquier problema pasajero de liquidez en los Programas de Administración o de Operaciones. La reserva en efectivo se utiliza conforme a lo estipulado en el Artículo 14 del Reglamento Financiero.

**NOTA 11 - FONDO DE MIGRACIÓN PARA EL DESARROLLO**

El Fondo de Migración para el Desarrollo se estableció en virtud de la Resolución N° 801 (LXI) del Consejo, adoptada el 28 noviembre de 1990 y, a partir del 1° de enero de 1991, sustituyó al Fondo de Compensación de la Migración Selectiva creado en 1966. El Fondo de Migración para el Desarrollo tiene por objeto: 1) funcionar como un instrumento clave y regular para financiar la realización de los objetivos perseguidos por las actividades de la OIM en materia de migración para el desarrollo; y 2) financiar actividades, proyectos y programas ejecutados por la Organización para favorecer el desarrollo, mediante la transferencia ordenada y planificada de recursos humanos y de cooperación técnica en el ámbito de la migración.

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>Saldo en el Fondo al principio del ejercicio</b>	0	0
Contribución al Fondo del Gobierno de Bélgica	15 000	15 000
Contribución del Fondo al Proyecto Latinoamericano de Cooperación Técnica en Migraciones (PLACMI)	(15 000)	(15 000)
<b>Saldo en el Fondo al final del ejercicio</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**NOTA 12 - FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS MIGRANTES DE LA OIM**

El Fondo de Préstamos a los Migrantes de la OIM fue establecido en cumplimiento de la Resolución N°. 210 (XII) del 12 de mayo de 1960, con objeto de financiar parcial o totalmente mediante préstamos sin interés garantizados por pagarés, el costo de transporte y servicios conexos de los migrantes nacionales. El Fondo se administra de conformidad con las disposiciones contenidas en el documento MC/743/Rev.1, de fecha 8 de diciembre de 1965, aprobadas por la Resolución N°. 354 (XXIV).

**NOTA 13 - RESERVA POR CAMBIO DE DIVISAS**

La reserva por cambio de divisas por la suma de 24.205.690 dólares EE.UU. (en 2003: 14.870.988 dólares EE.UU.) ha sido transferida y figura ahora como un fondo. Este importe representa una revalorización acumulada no realizada del activo y del pasivo de una divisa hacia dólares EE.UU. junto con cualquier ganancia o pérdida realizada tras haberse completado proyectos expresados en una divisa determinada.

Durante 2004, el saldo en bancos y el efectivo ascendía a 176 millones de dólares EE.UU., de los cuales 119 millones de dólares EE.UU. (o sea el 68 por ciento) se mantuvo en euros. Debido a una revalorización del euro del 8 por ciento en 2004 en comparación al dólar (que pasó de 1 dólar EE.UU. = 0,801 euros al 1° de enero de 2004 a 1 dólar EE.UU. = 0,737 euros al 31 de diciembre de 2004), y a importantes reservas de la OIM en euros, la reserva por cambio de divisas registró un considerable aumento durante ese ejercicio.

Cabe destacar que ésta es esencialmente una reserva no realizable puesto que las cuentas de la OIM se mantienen en dólares EE.UU. mientras que los saldos reales están en otras monedas, principalmente en euros y francos suizos. Véase en la Nota 2 – Registros contables y divisas.

**NOTAS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)****NOTA 14 - PROGRAMAS OPERATIVOS - RECURSOS SIN DESTINO FIJO TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE**

Los recursos sin destino fijo de los Programas de Operaciones transferidos al 31 de diciembre de 2004 al ejercicio siguiente, por la suma de 1.960.927 dólares EE.UU. (en 2003: descubierto de 48.965 dólares EE.UU.), se dividen en dos partes como se demuestra en los Programas de Operaciones - Estado de los recursos y de los gastos por servicio y región (Apéndice 3).

- a) Un excedente en las operaciones de recursos sin destino fijo transferido al ejercicio siguiente por 74.018 dólares EE.UU. (en 2003: 2.722 dólares EE.UU.).
- b) Un importe de 1.886.908 dólares EE.UU. de recursos sin destino fijo transferido al ejercicio siguiente (en 2003: descubierto de 51.687 dólares EE.UU.) del mecanismo de UNSECOORD (véase el Apéndice 4).

**NOTA 15 - RESERVA PARA IMPREVISTOS**

La utilización de la reserva para imprevistos se atiene a la Resolución N°. 413 (XXVIII) aprobada por el Consejo el 17 de noviembre de 1967.

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN**

**CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PARA EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO**

**EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	2004 Frs. S	2003 Frs. S
<b>ESTADOS MIEMBROS</b>		
Albania	14 643	14 393
Argelia	28 554	28 787
Angola	14 643	14 393
Argentina	394 630	469 226
Armenia	14 643	14 393
Australia	662 597	663 897
Austria	385 844	386 463
Azerbaiyán	14 643	14 393
Bangladesh	14 643	14 393
Bélgica	459 791	460 949
Belice	14 643	14 393
Benin	14 643	14 393
Bolivia	14 643	14 393
Bulgaria	14 643	14 393
Burkina Faso	14 643	14 393
Camboya (1)	14 643	
Canadá	1 041 486	1 044 243
Cabo Verde	14 643	14 393
Chile	86 394	75 925
Colombia	82 001	69 448
Congo	14 643	14 393
Costa Rica	14 643	14 393
Côte d'Ivoire	14 643	14 393
Croacia	16 107	15 833
Chipre	15 741	15 473
República Checa	82 733	69 808
República Democrática del Congo	14 643	14 393
Dinamarca	304 941	305 860
República Dominicana	14 643	14 393
Ecuador	14 643	14 393
Egipto	33 313	33 105
El Salvador	14 643	14 393
Finlandia	212 690	213 023
Francia	2 632 452	2 637 956
Gambia	14 643	14 393
Georgia	14 643	14 393
Alemania	3 977 049	3 985 542
Grecia	219 646	219 860
Guatemala	14 643	14 393
Guinea	14 643	14 393
Guinea-Bissau	14 643	14 393
Haití	14 643	14 393
Honduras	14 643	14 393
Hungría	49 054	49 297
República Islámica del Irán	110 921	95 716
Irlanda	119 707	120 545
Israel	169 127	169 483
Italia	2 062 106	2 066 177
Japón	7 144 338	7 077 609
Jordania	14 643	14 393
Kazajstán (1)	14 643	
Kenya	14 643	14 393
Kirguistán	14 643	14 393
Letonia	14 643	14 393
Liberia	14 643	14 393
Lituania	14 643	14 393
Luxemburgo	32 581	32 385
Madagascar	14 643	14 393
Malí	14 643	14 393
Mauritania (2)	14 643	
México	442 220	443 317
Marruecos	17 938	18 352
Países Bajos	707 625	708 876
Nueva Zelanda (2)	98 108	
Nicaragua	14 643	14 393
Nigeria (1)	27 822	

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PARA EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO****EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

<b>ESTADOS MIEMBROS (continuación)</b>	<b>2004 Frs. S</b>	<b>2003 Frs. S</b>
Noruega	263 209	264 119
Pakistán	24 893	24 829
Panamá	14 643	14 393
Paraguay	14 643	14 393
Perú	48 322	48 218
Filipinas	41 001	41 021
Polonia	154 118	129 181
Portugal	188 163	188 914
República de Corea	677 607	671 453
República de Moldova (2)	14 643	
Rumania	23 795	24 109
Rwanda (1)	14 643	
Senegal	14 643	14 393
Serbia y Montenegro	14 643	14 393
Sierra Leona	14 643	14 393
Eslovaquia	17 572	17 632
Eslovenia	33 313	33 105
Sudáfrica	166 198	166 604
Sri Lanka	14 643	14 393
Sudán	14 643	14 393
Suecia	418 059	419 208
Suiza	518 730	516 004
Tayikistán	14 643	14 393
Tailandia	119 707	102 913
Túnez	14 643	14 393
Uganda	14 643	14 393
Ucrania	21 598	21 590
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	2 253 929	2 258 690
República Unida de Tanzania	14 643	14 393
Estados Unidos de América	9 637 680	9 473 398
Uruguay	32 581	33 105
Venezuela	84 930	85 281
Yemen	14 643	14 393
Zambia	14 643	14 393
Zimbabwe (1)	14 643	
<b>Total parcial – Estados Miembros – en francos suizos</b>	<b>37 119 000</b>	<b>36 673 000</b>
<b>Total parcial – Estados Miembros – en dólares EE.UU.</b>	<b>29 695 200</b>	<b>26 383 453</b>
<b>NUEVOS ESTADOS MIEMBROS</b>		
Nigeria (1)		22 670
Camboya (1)		14 393
Zimbabwe (1)		14 393
Kazajstán (1)		14 393
Rwanda (1)		14 393
Mauritania (2)		7 965
Nueva Zelandia (2)		53 769
República de Moldova (2)		7 965
Malta (3)	14 643	
Jamahiriyá Árabe Libia (4)	15 828	
Níger (4)	8 442	
Afganistán (4)	8 442	
<b>Total parcial – Nuevos Estados Miembros – en francos suizos</b>	<b>47 355</b>	<b>149 941</b>
<b>Total parcial – Nuevos Estados Miembros – en dólares EE.UU.</b>	<b>37 676</b>	<b>108 977</b>

**Nota:** A finales de 2004, la OIM contaba con 109 Estados Miembros (102 a finales de 2003). Las Bahamas, Estonia, Brasil y Turquía fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones N°. 1103 a 1106, aprobadas por el Consejo el 30 de noviembre de 2004. Sus contribuciones se contabilizarán a partir del 1° de enero de 2005.

- 1) Nigeria, Camboya, Zimbabwe, Kazajstán y Rwanda fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones N°. 1066 a 1070 aprobadas el 2 de diciembre de 2002.
- 2) Mauritania, Nueva Zelandia y la República de Moldova fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones N°. 1080, 1081 y 1082 aprobadas por el Consejo el 13 de junio de 2003. Sus contribuciones para 2003 se prorratean a partir de la fecha de ingreso en la Organización en junio de 2003.
- 3) Malta fue admitido como Miembro en virtud de la Resolución N°. 1085 aprobada por el Consejo el 18 de noviembre de 2003.
- 4) La Jamahiriyá Árabe Libia, Níger y Afganistán fueron admitidos como Miembros en virtud de las Resoluciones N°. 1098 a 1100 aprobadas por el Consejo el 4 de junio de 2004. Sus contribuciones para 2004 se prorratean a partir de la fecha de ingreso en la Organización en junio de 2004.

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN**

**CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PENDIENTES DE PAGO PARA EL EJERCICIO ANUAL  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

Estados Miembros	2003	2002	Años anteriores	Total	2004	Total General
<b>Albania*</b>	14 393	14 305	5 222	33 920	14 643	48 563
Angola					2 168	2 168
Argentina <sup>1</sup>	469 226	467 780	2 029 874	2 966 880		2 966 880
Armenia <sup>1</sup>	14 393	14 305	82 483	111 181	14 643	125 824
Azerbaiyán					633	633
Belice					14 641	14 641
Benin					14 643	14 643
Bolivia <sup>1</sup>	14 393	12 122	368 443	394 958	14 643	409 601
Burkina Faso					10 944	10 944
<b>Cabo Verde*</b>	14 393	14 305		28 698	14 643	43 341
Colombia	29 547			29 547	82 001	111 548
Congo					14 418	14 418
Costa Rica	517			517	14 643	15 160
Côte d'Ivoire	13			13	14 643	14 656
<b>República Dem. del Congo*</b>	14 393	14 305	10 160	38 858	14 643	53 501
<b>República Dominicana*<sup>2</sup></b>		14 305	590 069	604 374	14 643	619 017
Egipto					33 313	33 313
<b>Gambia*</b>	14 393	14 305	10 160	38 858	14 643	53 501
<b>Georgia*</b>	14 393	14 305	10 160	38 858	14 643	53 501
<b>Guinea*</b>	14 393	14 305	27 497	56 195	14 643	70 838
<b>Guinea-Bissau*</b>	14 393	14 305	51 862	80 560	14 643	95 203
Honduras					8 247	8 247
República Islámica del Irán	95 716	102 640		198 356	657	199 013
Israel					169 127	169 127
Kazajstán					2 026	2 026
Kenya					782	782
<b>Kirguistán*</b>	14 393	14 305	17 828	46 526	14 643	61 169
<b>Liberia*</b>	14 393	14 305	152 642	181 340	14 643	195 983
Jamahiriyá Árabe Siria					15 828	15 828
Madagascar	1 350			1 350	14 643	15 993
Malí	209			209	14 643	14 852
Mauritania	7 965			7 965	14 643	22 608
Marruecos					9 119	9 119
Nicaragua <sup>1</sup>	14 393	14 305	88 789	117 487		117 487
Níger					8 442	8 442
Nigeria	22 670			22 670	27 822	50 492
Noruega					263 209	263 209
Pakistán					4 705	4 705
Panamá	375			375	14 643	15 018
Paraguay					2 358	2 358
Perú	48 218	37 946		86 164	48 322	134 486
Filipinas					23 933	23 933
República de Corea					539 777	539 777
Rwanda	14 393			14 393	14 643	29 036
Senegal					103	103
Serbia y Montenegro					14 643	14 643
<b>Sierra Leona*</b>	14 393	14 305	10 160	38 858	14 643	53 501

**PROGRAMA DE ADMINISTRACIÓN****CONTRIBUCIONES PRORRATEADAS PENDIENTES DE PAGO PARA EL EJERCICIO ANUAL  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004 (continuación)**

Estados Miembros	2003	2002	Años anteriores	Total	2004	Total General
Sri Lanka					250	250
Sudán	1 212			1 212	14 643	15 855
<b>Tayikistán*</b>	14 393	14 305	1 727	30 425	14 643	45 068
Tailandia					21 896	21 896
<b>Uganda*</b>	14 393	14 305	155 838	184 536	14 643	199 179
Ucrania					7 875	7 875
República Unida de Tanzania					3 959	3 959
<b>Uruguay*</b>	33 105	30 399		63 504	32 581	96 085
Venezuela					84 930	84 930
Yemen	3 819			3 819	14 643	18 462
<b>Zambia*<sup>2</sup></b>	14 393	14 305	242 048	270 746	14 643	285 389
Zimbabwe					230	230
<b>Total en francos suizos</b>	<b>958 623</b>	<b>879 767</b>	<b>3 854 962</b>	<b>5 693 352</b>	<b>1 829 657</b>	<b>7 523 009</b>
<b>Total en dólares EE.UU.</b>	<b>848 339</b>	<b>778 555</b>	<b>3 411 471</b>	<b>5 038 365</b>	<b>1 619 165</b>	<b>6 657 530</b>

**Al 31 de diciembre de 2004:**

Nota 1: Estado Miembro que ha acordado un plan de reembolso (en total: 4).

Nota 2: Estado Miembro que está negociando un plan de reembolso (en total: 2) y todavía está sujeto al Artículo 4 de la Constitución.

\* Estado Miembro sujeto al Artículo 4 de la Constitución (en total: 15).

**Nota – Provisión por cobros dudosos:** De acuerdo con las normas contables de la OIM, se establece una provisión por cobros dudosos por el importe total de las contribuciones prorrateadas pendientes de pago vencidas desde hace más de un año. Por consiguiente, se ha establecido una provisión de 5.693.352 francos suizos para las contribuciones prorrateadas pendientes de pago correspondientes a 2003 y años anteriores.

	<u>Frs. S</u>	<u>Dóls.</u> <u>EE.UU.</u>
Provisión al 1° de enero de 2004	5 499 054	4 399 243
Más: Contribuciones prorrateadas pendientes de pago del año anterior al 1° de enero	2 332 981	2 221 838
Menos: Pagos recibidos en 2004 de contribuciones prorrateadas adeudadas	(2 138 683)	(2 051 401)
Incremento en la provisión por contrib. impagas de los Estados Miembros	194 298	170 437
Fluctuaciones en el cambio de divisas		468 685
Provisión al 31 de diciembre de 2004	<u><u>5 693 352</u></u>	<u><u>5 038 365</u></u>

**PROGRAMA DE OPERACIONES - ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS POR SERVICIO Y REGIÓN DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004 (EN DÓLARES EE.UU.)**

	RECURSOS				GASTOS				RECURSOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE		
	RECURSOS TRANSFERIDOS DE 2003 (Nota a)	RECURSOS NUEVOS 2004	ASIGNACIÓN DE INGRESOS SIN DESTINO FIJO	TOTAL DE LOS RECURSOS DISPONIBLES	OPERACIONES DIRECTAS	PERSONAL Y OFICINA	UTILIZACIÓN DE INGRESOS POR GASTOS GENERALES	TOTAL DE LOS GASTOS	INGRESOS CON DESTINO FIJO	INGRESOS SIN DESTINO FIJO	NETO TRANSFERIDO AL EJERCICIO SIGUIENTE
<b>Por servicio</b>											
Ingresos sin destino fijo		4 233 312	(4 233 312)								
Traslados	11 585 509	156 805 714	41 114	168 432 337	113 705 970	39 093 697	4 698 803	157 498 470	10 933 867		10 933 867
Migración y Salud	4 332 148	24 107 264	351 727	28 791 139	9 353 699	12 644 711	1 460 507	23 458 917	5 332 222		5 332 222
Cooperación Técnica sobre Migración	36 010 983	256 587 078	1 466 092	294 064 153	145 602 350	40 967 347	4 845 218	191 414 915	102 649 238		102 649 238
Retornos Voluntarios y Asistidos e Integración	9 397 921	58 399 779	289 387	68 087 087	34 671 617	20 148 796	2 090 342	56 910 755	11 176 332		11 176 332
Lucha contra la Trata de Personas	15 869 397	20 120 127	35 506	36 025 030	11 015 430	7 760 659	910 675	19 686 764	16 338 266		16 338 266
Migración Laboral	1 084 436	6 325 446	198 024	7 607 906	4 909 164	1 339 417	138 089	6 386 670	1 221 236		1 221 236
Programas de Indemnización (Nota b)	4 756 313	154 772 897		159 529 210	127 771 514	16 691 958	1 580 773	146 044 245	13 484 965		13 484 965
Apoyo General a Programas	7 391 004	7 777 642	1 232 199	16 400 845	1 630 482	7 256 300	744 799	9 631 581	6 769 264		6 769 264
Personal y Servicios financiados mediante Ingresos discrecionales UNSECOORD	268 017 (51 687)	265 372	619 263	1 152 652 (51 687)	333 513	11 981 403	(13 481 539)	(1 166 623)	2 245 257	74 018	2 319 275
<b>TOTAL EN DÓLARES EE.UU.</b>	<b>90 644 041</b>	<b>689 394 631</b>	<b>0</b>	<b>780 038 672</b>	<b>448 993 739</b>	<b>158 933 359</b>	<b>0</b>	<b>607 927 098</b>	<b>170 150 647</b>	<b>1 960 927</b>	<b>172 111 574</b>

	RECURSOS				GASTOS				RECURSOS TRANSFERIDOS AL EJERCICIO SIGUIENTE		
	RECURSOS TRANSFERIDOS DE 2003 (Nota a)	RECURSOS NUEVOS 2004	ASIGNACIÓN DE INGRESOS SIN DESTINO FIJO	TOTAL DE LOS RECURSOS DISPONIBLES	OPERACIONES DIRECTAS	PERSONAL Y OFICINA	UTILIZACIÓN DE INGRESOS POR GASTOS GENERALES	TOTAL DE LOS GASTOS	INGRESOS CON DESTINO FIJO	INGRESOS SIN DESTINO FIJO	NETO TRANSFERIDO AL EJERCICIO SIGUIENTE
<b>Por región</b>											
Ingresos sin destino fijo		4 233 312	(4 233 312)								
África y el Medio Oriente	17 012 695	108 052 723	486 696	125 552 114	72 015 724	29 748 778	3 500 217	105 264 719	20 287 395		20 287 395
Las Américas	18 328 946	80 601 103	555 786	99 485 835	63 907 550	10 646 063	1 264 164	75 817 777	23 668 058		23 668 058
Asia y Oceanía	19 552 788	214 534 070	410 133	234 496 991	115 823 305	38 959 834	4 591 019	159 374 158	75 122 833		75 122 833
Europa	28 090 709	273 086 778	688 375	301 865 862	194 303 417	59 423 008	6 318 023	260 044 448	41 821 414		41 821 414
Actividades Generales	7 442 573	8 621 273	1 473 059	17 536 905	2 610 230	7 125 202	795 783	10 531 215	7 005 690		7 005 690
Personal y Servicios financiados mediante Ingresos discrecionales UNSECOORD	268 017 (51 687)	265 372	619 263	1 152 652 (51 687)	333 513	11 981 403	(13 481 539)	(1 166 623)	2 245 257	74 018	2 319 275
<b>TOTAL EN DÓLARES EE.UU.</b>	<b>90 644 041</b>	<b>689 394 631</b>	<b>0</b>	<b>780 038 672</b>	<b>448 993 739</b>	<b>158 933 359</b>	<b>0</b>	<b>607 927 098</b>	<b>170 150 647</b>	<b>1 960 927</b>	<b>172 111 574</b>

Nota a: Debido a una reclasificación de proyectos, los saldos transferidos de 2003 se han reagrupado por servicio y región.

Nota b: Los programas de indemnización comprenden: el Programa alemán de indemnización por trabajos forzados (GFLCP), el Programa de bienes de las víctimas del Holocausto (HVAP), el Programa de reclamación de bienes en Iraq y el Mecanismo de reclamaciones palestino-israelí. Los recursos transferidos al 31 de diciembre de 2004 comprenden: 8.854.740 dólares EE.UU. de GFLCP y 4.630.225 dólares EE.UU. del HVAP. Para más información sobre estos dos programas ve el Apéndice 7.

**MECANISMO DE SEGURIDAD DEL PERSONAL****ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL MECANISMO DE SEGURIDAD DEL PERSONAL**

En virtud de la Resolución N°. 1076, adoptada por el Consejo el 4 de diciembre de 2002, se aprobó un incremento en la tasa de ingresos por gastos generales a cargo de proyectos, que pasó del 9,5 por ciento al 12 por ciento, válida para todos los proyectos y programas especiales iniciados tras la adopción de la resolución antedicha y aplicable, tras un período de transición razonable, a proyectos ampliados o renovados y a programas especiales. Los fondos obtenidos a raíz de este incremento servirán para sufragar los requisitos financieros de la participación de la OIM en UNSECOORD, el mecanismo de seguridad del personal.

En esa misma Resolución también se invitaba al Director General a establecer un mecanismo que controle el manejo transparente de los montos resultantes del incremento del 2,5 por ciento de ingresos por gastos generales a cargo de proyectos imputados y los pagos a UNSECOORD, informando al SCPF al respecto.

Asimismo, en virtud de la Resolución N°. 1111 adoptada por el Consejo el 3 de diciembre de 2004, se aprobó la utilización del 2,5 por ciento de ingresos por gastos generales a cargo de proyectos para financiar los gastos de participación en el mecanismo de UNSECOORD o cualquier otro mecanismo de las Naciones Unidas que lo reemplace y que, dentro de los límites de los recursos disponibles, sirva para cumplir con los requisitos de las Normas Mínimas de Seguridad Operativa (MOSS) y otros gastos de seguridad del personal.

**ESTADO DEL MECANISMO DE SEGURIDAD DEL PERSONAL PARA EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	2004 Dóls. EE.UU.	2003 Dóls. EE.UU.
<b>Saldo al principio del ejercicio</b>	<b>(51 687)</b>	<b>(1 069 851)</b>
<b>Ingresos</b>		
Ingresos por gastos generales a cargo de proyectos (2,5 por ciento)	2 987 668	1 962 381
<b>Total de las contribuciones al mecanismo</b>	<b>2 935 981</b>	<b>892 530</b>
<b>Gastos</b>		
Cuotas de UNSECOORD:		
Póliza de seguros contra daños causados por actos intencionales	283 477	215 539
Gastos conexos de las oficinas exteriores	1 024 144	728 678
Total cuota de UNSECOORD para el año en curso	1 307 621	944 217
Reembolso de 2003 por excedente de pago	(258 549)	
<b>Total de los gastos</b>	<b>1 049 072</b>	<b>944 217</b>
<b>Saldo del fondo transferido/(por cobrar) al final del ejercicio</b>	<b>1 886 908</b>	<b>(51 687)</b>

**Nota:** De conformidad con la Resolución N°. 1111 del Consejo, basada en el documento SCBF/274, se ha asignado el importe de 1.120.000 dólares EE.UU. del remanente transferido el 31 de diciembre de 2004 al ejercicio siguiente, para cumplir con los requisitos de las Normas Mínimas de Seguridad Operativa (MOSS) de las Oficinas de la OIM y para apoyar la estructura esencial de la Unidad de Seguridad del Personal en 2005.

**GASTOS DE PERSONAL Y OFICINA POR LOCALIZACIÓN DEL EJERCICIO ANUAL  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

(en dólares EE.UU.)

**ASIA Y OCEANÍA**

	<b>Programas de Operaciones</b>	<b>Programa de Administración</b>	<b>Total</b>
Afganistán	11 550 251		11 550 251
Australia - MFR	1 685 023	193 649	1 878 672
Bangladesh - MFR	402 899	164 213	567 112
Camboya	1 749 485		1 749 485
China (Hong Kong SAR)	169 638		169 638
India	148 155		148 155
Indonesia	2 114 202		2 114 202
República Islámica del Irán	991 619		991 619
Japón	316 835		316 835
Kazajistán	846 000		846 000
Kirguistán	501 005		501 005
Nauru	3 575 686		3 575 686
Pakistán - MFR	578 826	167 152	745 978
Papua Nueva Guinea	391 080		391 080
Filipinas - CAM	1 878 462	905 175	2 783 637
República de Corea	63 863		63 863
Sri Lanka	647 554		647 554
Tayikistán	343 562		343 562
Tailandia - MFR	3 992 753	436 388	4 429 141
Timor-Leste	499 857		499 857
Turkmenistán	240 968		240 968
Viet Nam	2 258 378		2 258 378
<b>TOTAL ASIA Y OCEANÍA</b>	<b>34 946 101</b>	<b>1 866 577</b>	<b>36 812 678</b>

**EUROPA**

Albania	966 007		966 007
Armenia	304 178		304 178
Austria - MFR	2 013 436	421 627	2 435 063
Azerbaiyán	401 644		401 644
Belarús	220 823		220 823
Bélgica - MFR	3 467 346	443 275	3 910 621
Bosnia y Herzegovina	1 143 364		1 143 364
Bulgaria	121 410		121 410
Croacia	818 863		818 863
República Checa	223 752		223 752
Dinamarca	46 228		46 228
Estonia	35 738		35 738
Finlandia - MFR	744 820	225 648	970 468
Francia	506 834		506 834
Georgia	420 314		420 314
Alemania	2 954 786	284 266	3 239 052
Grecia	367 427		367 427
Hungría - MFR	677 562	181 978	859 540
Irlanda	627 277		627 277
Italia - MFR	2 928 879	404 570	3 333 449
Letonia	93 996		93 996
Lituania	83 558		83 558
Marruecos	170 285		170 285
Países Bajos	5 379 516		5 379 516
Noruega	1 219 952		1 219 952
Polonia	343 077		343 077
Portugal	403 686		403 686
República de Moldova	629 903		629 903
Rumania	710 033		710 033
Federación de Rusia	8 122 277		8 122 277
Serbia y Montenegro	1 560 759		1 560 759
Kosovo	2 150 009		2 150 009
Eslovaquia	156 316		156 316
Eslovenia	144 148		144 148
España	262 252		262 252
Suecia	1 542		1 542
Suiza - Berna	553 805		553 805
Ex-República Yugoslava de Macedonia	737 515		737 515
Túnez	271 050		271 050
Turquía	676 960		676 960
Ucrania	1 713 920		1 713 920
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	3 297 464		3 297 464
<b>TOTAL EUROPA</b>	<b>47 672 711</b>	<b>1 961 364</b>	<b>49 634 075</b>

**GASTOS DE PERSONAL Y OFICINA POR LOCALIZACIÓN DEL EJERCICIO ANUAL  
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

(en dólares EE.UU.)

<b>ÁFRICA Y EL MEDIO ORIENTE</b>	<b>Programas de Operaciones</b>	<b>Programa de Administración</b>	<b>Total</b>
Angola	1 764 218		1 764 218
Congo	36 696		36 696
Côte d'Ivoire	2 691 192		2 691 192
República Democrática del Congo	173 917		173 917
Egipto – MFR	1 142 824	278 759	1 421 583
Etiopía	791 607		791 607
Gambia	31 852		31 852
Ghana	1 564 342		1 564 342
Guinea	654 119		654 119
Guinea-Bissau	516 004		516 004
Iraq	1 687 216		1 687 216
Israel	13 666		13 666
Jordania	5 580 329		5 580 329
Kenya - MFR	6 374 310	197 580	6 571 890
Kuwait	788 794		788 794
Lesotho	5 970		5 970
Liberia	619 234		619 234
Mali	135 560		135 560
Mozambique	17 571		17 571
Namibia	14 835		14 835
Nigeria	533 293		533 293
Arabia Saudita	20 765		20 765
Senegal – MFR	992 776	279 445	1 272 221
Sierra Leona	391 726		391 726
Sudáfrica – MFR	1 438 205	251 311	1 689 516
Sudán	1 637 779		1 637 779
República Árabe Siria	566 282		566 282
Uganda	358 910		358 910
Emiratos Árabes Unidos	237 522		237 522
República Unida de Tanzania	37 902		37 902
Zambia	860 301		860 301
Zimbabwe	647 084		647 084
<b>TOTAL ÁFRICA Y EL MEDIO ORIENTE</b>	<b>32 326 801</b>	<b>1 007 095</b>	<b>33 333 896</b>
<b>LAS AMÉRICAS</b>			
Argentina - MFR	338 833	326 241	665 074
Bolivia	19 316		19 316
Canadá	65 277		65 277
Chile	298 470		298 470
Colombia	4 270 231		4 270 231
Costa Rica - MFR	1 061 139	416 561	1 477 700
República Dominicana	277 552		277 552
Ecuador	1 585 502		1 585 502
El Salvador	50 355		50 355
Guatemala	705 988		705 988
Haití	398 452		398 452
Honduras	160 620		160 620
Jamaica	176 649		176 649
México	74 369		74 369
Nicaragua	59 755		59 755
Perú - MFR	580 282	375 701	825 106
Uruguay	161 496		161 496
EE.UU.-Aeropuerto JFK	806 514		806 514
EE.UU.-Chicago	231 850		231 850
EE.UU.-Los Ángeles	377 540		377 540
EE.UU.-Miami	344 867		344 867
EE.UU.-Nueva York – MFR	1 890 142	191 725	2 081 867
EE.UU.-Newark	243 046		243 046
EE.UU.-Orange County	631 639		631 639
EE.UU.-San Francisco	222 043		222 043
EE.UU.-Washington D.C. – MFR	1 500 909	267 970	1 768 879
Venezuela	54 946		54 946
<b>TOTAL LAS AMÉRICAS</b>	<b>16 587 782</b>	<b>1 578 198</b>	<b>18 165 980</b>
<b>TOTAL LOCALIZACIONES EN EL TERRENO</b>	<b>131 533 395</b>	<b>6 413 234</b>	<b>137 946 629</b>
<b>TOTAL SEDE EN GINEBRA</b>	<b>27 399 964</b>	<b>23 466 582</b>	<b>50 866 546</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>158 933 359</b>	<b>29 879 816</b>	<b>188 813 175</b>

**Nota:** El Apéndice 5 contiene un resumen de los gastos de personal y oficina incurridos por localización. El Apéndice 3 presenta un resumen de los gastos de personal y oficina de los proyectos por servicio y región. Habida cuenta que los proyectos pueden abarcar múltiples localizaciones y regiones, el desglose regional de los gastos de personal y oficina en esos dos apéndices no es comparable.

**FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS REFUGIADOS**

**ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL FONDO**

El Fondo de Préstamos a los Refugiados establecido en virtud de la Resolución N° 210 (XII) del 12 de mayo de 1960, permite sufragar, total o parcialmente, el costo de los traslados de los refugiados y otros servicios conexos prestados, ofreciendo préstamos sin interés a aquellas personas que precisan asistencia financiera para emigrar a países de reasentamiento. El reembolso de estos préstamos se garantiza mediante pagarés firmados por el refugiado o por su patrocinador.

Anteriormente, había dos fondos separados, pero en su Sexagésima primera Reunión, celebrada el 28 de noviembre de 1990, el Consejo aprobó la fusión del Fondo de Préstamos para los Refugiados y del Fondo de Préstamos para los Refugiados fuera de Europa que se hizo efectiva a partir del 1° de enero de 1991.

En 2004, en el marco del Fondo de Préstamos a los Refugiados se efectuaron 57.340 traslados (en 2003: 32.569).

**ESTADO DEL FONDO EN EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
Saldo al principio del ejercicio compuesto de:		
Saldo de los fondos del Gobierno de los Estados Unidos	7 778 634	8 708 626
Saldo de los fondos del Fondo de Préstamos a los Refugiados	616 495	595 160
Valor reembolsable calculado de los pagarés	17 200 000	17 200 000
<b>Saldo al principio del ejercicio</b>	<b>25 595 129</b>	<b>26 503 786</b>
Contribuciones al Fondo:		
Contrib. del Gobierno de los Estados Unidos	71 005 618	31 614 092
Contrib. de migrantes autofinanciados en la Fed. de Rusia y Ucrania	615 906	886 410
Reembolso de pagarés	20 308 744	25 269 107
Intereses devengados	4 075	9 541
Ingresos varios	(35 319)	0
Total de las contribuciones al Fondo	91 899 024	57 779 150
Transferencias del Fondo a proyectos operativos:		
África y el Medio Oriente	(50 358 216)	(27 244 528)
Las Américas	(4 158 444)	(1 974 283)
Asia y Oceanía	(15 492 169)	(4 899 617)
Europa	(23 516 667)	(24 559 838)
Total de transferencias del Fondo a proyectos operativos :	(93 525 496)	(58 678 266)
Incremento en el valor reembolsable calculado de los pagarés	5 900 000	0
Intereses abonados al Gobierno de los Estados Unidos	(4 075)	(9 541)
<b>Saldo al cierre del ejercicio</b>	<b>29 864 582</b>	<b>25 595 129</b>
Saldo al cierre del ejercicio compuesto de:		
Saldo de los fondos del Gobierno de los Estados Unidos	6 308 046	7 778 634
Saldo de los fondos del Fondo de Préstamos a los Refugiados	456 536	616 495
Valor reembolsable calculado de los pagarés	23 100 000	17 200 000
<b>Total</b>	<b>29 864 582</b>	<b>25 595 129</b>

**FONDO DE PRÉSTAMOS A LOS REFUGIADOS (continuación)****CONTABILIZACIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS PAGARÉS**

Los refugiados a quienes se presta asistencia por intermedio del Fondo de Préstamos se comprometen a aportar contribuciones para costear sus gastos de transporte. El total de los mismos es abonado inicialmente por el Fondo de Préstamos, pero cada refugiado (o familia) tiene la obligación de firmar un pagaré para rembolsar los gastos. Cuando los refugiados ya están asentados satisfactoriamente, deben cumplir con el requisito de hacer efectivos sus pagarés.

El cobro, en nombre de la OIM, de los importes adeudados en virtud de los pagarés está a cargo de distintas agencias benévolas que tienen derecho a descontar el 25 por ciento de los importes reembolsados para costear sus propios gastos. El 75 por ciento restante se gira a la OIM con destino al Fondo de Préstamos.

El valor total de los pagarés pendientes de cobro representa un importante activo del Fondo de Préstamos, y por ello debe ser evaluado a los efectos de su contabilización. Sin embargo, no es posible formular una evaluación exacta pues los futuros reembolsos dependen del esfuerzo sostenido para obtener el cobro, que a su vez depende de acontecimientos políticos y económicos.

Un método práctico y razonable para calcular el valor de los pagarés pendientes de pago es formular previsiones sobre la base la experiencia adquirida en el cobro hasta la fecha. Se ha efectuado un cálculo para evaluar el promedio de reembolsos al 31 de diciembre de 2004 para préstamos efectuados en 1998 y años anteriores y dicho promedio asciende al 68 por ciento. Este promedio de reembolsos de préstamos que datan de cinco años o más ha ido aumentando durante los últimos años y ha pasado de un valor nominal del 44 por ciento en 1996 al 68 por ciento en 2004. Este incremento se debe a las actividades de cobro que realiza la OIM en *Orange County* y a que las agencias ahora disponen de mejores técnicas para cobrar las deudas.

	<b>2004</b> <b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>2003</b> <b>Dóls. EE.UU.</b>
Valor reembolsable calculado al principio del ejercicio	17 200 000	17 200 000
Valor reembolsable calculado de los nuevos pagarés emitidos durante el ejercicio	18 300 000	9 800 000
Reajuste del valor reembolsable calculado anteriormente	7 727 142	15 469 107
Cobros en efectivo efectuados durante el ejercicio	<u>(20 127 142)</u>	<u>(25 269 107)</u>
Valor reembolsable calculado al final del ejercicio	<b><u>23 100 000</u></b>	<b><u>17 200 000</u></b>

**PROGRAMAS DE INDEMNIZACIÓN**

**ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DE ESTOS PROGRAMAS**

**Programa alemán de indemnización por trabajos forzados (GFLCP)**

En julio de 2000, la OIM fue designada por el Gobierno alemán como una de las siete organizaciones asociadas a la Fundación Federal encargada de efectuar indemnizaciones financieras a ex trabajadores en régimen de esclavitud y ex trabajadores forzados y a quienes se vieron afectados por otras injusticias durante el régimen Nazi. La OIM se ocupa de las víctimas no judías residentes en cualquier parte del mundo salvo en la República Checa, en Polonia y en las Repúblicas de la Ex Unión Soviética. Para poder realizar las tareas que se le confiaron de información, tramitación de solicitudes y pagos de indemnización, la OIM estableció el **Programa alemán de indemnización por trabajos forzados (GFLCP)**.

A continuación se resumen las actividades realizadas en el marco del **GFLCP**:

**Trabajos en régimen de esclavitud y trabajos forzados:** Se recibió un total de 332.000 solicitudes. De ellas, 326.400 se han resuelto: 90.450 fueron objeto de una respuesta positiva y 236.950 de una respuesta negativa. Se han presentado un total de 25.396 recursos por trabajos en régimen de esclavitud y trabajos forzados (17.956 provenientes de internos militares italianos y 7.440 de otros trabajadores forzados o en régimen de esclavitud), de ese total ya se decidió con relación a 3.123 casos: 291 han sido objeto de una respuesta favorable y 2.832 de una respuesta negativa.

**Daños personales:** Se recibió un total de 41.830 solicitudes, de las cuales 40.538 ya se han resuelto. También se han presentado 2.882 recursos por solicitudes de daños personales rechazadas, de las cuales se han resuelto 1.199: 276 han tenido una respuesta favorable y 923 una respuesta negativa.

**Pérdida de bienes:** Se recibió un total de 35.050 solicitudes, que en su totalidad fueron resueltas como sigue: 10.501 favorablemente y 24.549 negativamente. También se recibieron 8.081 solicitudes para que se reconsiderasen las primeras decisiones, de ese total 4.260 se han resuelto; 99 fueron objeto de una decisión favorable 4.161 de una decisión negativa.

**ESTADO DEL FONDO GFLCP EN EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO**

**EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	2004	2003
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<b>Saldo al principio del ejercicio</b>	<b>4 081 143</b>	<b>3 925 120</b>
<b>Contribuciones al Fondo:</b>		
Contribuciones de la Fundación alemana	124 267 033	93 245 704
Otros ingresos varios	261 247	377 334
<b>Total de las contribuciones al Fondo</b>	<b>124 528 280</b>	<b>93 623 038</b>
<b>Gastos:</b>		
Gastos administrativos	13 998 050	13 497 227
Pagos de indemnización	99 363 459	77 172 429
Gastos operativos de los programas sociales y humanitarios	6 393 174	2 797 359
<b>Total de los gastos</b>	<b>119 754 683</b>	<b>93 467 015</b>
<b>Saldo al final del ejercicio</b>	<b>8 854 740</b>	<b>4 081 143</b>

**PROGRAMAS DE INDEMNIZACIÓN (continuación)****Programa de bienes de las víctimas del Holocausto (HVAP)**

En diciembre de 2000, la OIM también fue designada como una de las organizaciones encargadas de llevar a la práctica el acuerdo alcanzado entre las Víctimas del Holocausto y los Bancos Suizos ante el Tribunal de los Estados Unidos. A fin de poder compensar a los miembros no judíos de grupos minoritarios perseguidos por el régimen Nazi y a quienes trabajaron en régimen de esclavitud para compañías suizas durante la era Nazi, la OIM estableció el **Programa de bienes de las víctimas del Holocausto (HVAP)**.

Las actividades y gastos en el marco del **HVAP** se resumen como sigue:

**Categoría I Trabajo en Régimen de Esclavitud** - Se recibieron 33.110 solicitudes; **Categoría II Trabajo en Régimen de Esclavitud** - Se recibieron 15.054 solicitudes; y **Categoría Refugiados** - Se recibieron 1.070 solicitudes. En total se registraron 49.000 solicitudes de las cuales 31.584 se han resuelto y ya se han pagado 12.592.

**ESTADO DEL FONDO HVAP EN EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>Saldo al principio del ejercicio</b>	<b>675 170</b>	<b>2 703 208</b>
<b>Contribuciones al Fondo:</b>		
Contribuciones de los Bancos Suizos	29 750 207	11 682 423
Otros ingresos varios	49 921	8 706
<b>Total de contribuciones al Fondo</b>	<b>29 800 128</b>	<b>11 691 129</b>
<b>Gastos:</b>		
Gastos administrativos	4 661 696	4 094 752
Pagos de indemnización	11 250 325	2 699 525
Gastos operativos de los programas sociales y humanitarios	9 933 052	6 924 890
<b>Total de los gastos</b>	<b>25 845 073</b>	<b>13 719 167</b>
<b>Saldo al final del ejercicio</b>	<b>4 630 225</b>	<b>675 170</b>

**Nota:** Los saldos finales de estos dos programas por la suma de 13.484.965 dólares de los EE.UU. figuran en los ingresos con destino fijo de los Programas de Operaciones al cierre del ejercicio, transferidos al ejercicio siguiente.

**FONDO DE RESPUESTA RÁPIDA PARA EL TRANSPORTE**

**ESTABLECIMIENTO Y OBJETO DEL FONDO DE RESPUESTA RÁPIDA PARA EL TRANSPORTE**

El 31 de mayo de 2000, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) firmaron una nota de orientación sobre la cooperación en el ámbito del transporte. Con miras a que la OIM pueda cumplir con las responsabilidades definidas en el marco de esta nota de orientación, se estableció un Fondo de Respuesta Rápida para el Transporte de conformidad con el Boletín General de la OIM, N°. 1277 del 27 de diciembre de 2000.

Este Fondo servirá especialmente para situaciones de emergencia, donde existe una clara necesidad de incurrir en gastos inmediatos de evaluación y transporte antes de recibir fondos externos. El ACNUR puede solicitar la asistencia de transporte de la OIM durante la repatriación voluntaria, los traslados de retorno, el reasentamiento de refugiados y, en casos específicos, la evacuación organizada. La OIM asumirá la responsabilidad de la organización oportuna del transporte por vía aérea, marítima o terrestre de refugiados u otras personas de que se ocupa el ACNUR.

Cualquier utilización autorizada de este Fondo será considerada como un adelanto para las actividades específicas que conciernen la asistencia de transporte. Todos los importes recibidos como adelanto de este Fondo deberán reembolsarse íntegramente antes de la conclusión de la operación y a más tardar seis meses después de su autorización.

**ESTADO DEL FONDO EN EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>Saldo del Fondo al principio del ejercicio</b>	<b>3 021 290</b>	<b>2 310 801</b>
<u>Contribuciones al Fondo:</u>		
Gobierno de Dinamarca		350 302
Gobierno de Finlandia	182 927	440 000
Gobierno de Italia	76 336	102 623
Gobierno de los Estados Unidos de América		
Intereses devengados	38 789	17 866
<b>Total de contribuciones al Fondo</b>	<b>298 052</b>	<b>910 791</b>
<u>Transferencias del Fondo a proyectos:</u>		
Retornos transfronterizos entre Croacia y Bosnia y Herzegovina	(160 040)	
Repatriación Voluntaria de Bosnia a Serbia y Montenegro	(12 750)	
Repatriación Voluntaria de liberianos desde Ghana, Nigeria y Benin	(800 000)	
Retorno de migrantes desamparados del Sahara occidental a la India y Bangladesh	(72 202)	
Asistencia de emergencia – Iraq		(2 000 000)
Repatriación a Angola – Zambia		( 90 000)
Asistencia de traslados - Angola		( 47 600)
Operación de retorno - Namibia		(110 302)
<b>Total de transferencias del Fondo a proyectos</b>	<b>(1 044 992)</b>	<b>(2 247 902)</b>
<u>Reembolso al Fondo de los proyectos:</u>		
Asistencia de emergencia – Iraq		2 000 000
Asistencia de transporte - Mozambique		47 600
<b>Total de reembolsos de proyectos al Fondo</b>	<b>-</b>	<b>2 047 600</b>
<b>Saldo del Fondo al final del ejercicio</b>	<b>2 274 350</b>	<b>3 021 290</b>
<b>Transferencias netas pendientes de pago al final del ejercicio</b>	<b>1 044 992</b>	<b>200 302</b>

**GOBIERNO DE GUATEMALA - FONDO FIDUCIARIO FONAPAZ**  
**ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

El Fondo fiduciario FONAPAZ se registra en un sistema contable separado y no figura en los estados financieros de la OIM.

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>RECURSOS</b>		
Tierras y créditos para poblaciones desarraigadas - FORELAP	254 785	
Programa de desarrollo integrado para comunidades - PRODIC	129 941	2 122 394
EDUCADORES PARA LA PAZ	277 440	3 655 422
FUNCIONAMIENTO	1 676 479	1 270 238
Programas técnicos - Ramo ejecutivo I - PTV	2 981 842	1 534 293
Programas técnicos - Ramo ejecutivo II - PTP	8 627 681	9 532 768
Otros proyectos - DCH		19
ASISTENCIA		667
Proyecto de infraestructura pos Mitch - DPM	( 237 179)	124 533
Programas técnicos - Ramo ejecutivo III - PTR		( 39 671)
Programa de Desarrollo sostenible en las Poblaciones Fronterizas (Guatemala/México) - PRODESFRO	3 068 478	3 729 692
SUPERVISIÓN	247 759	
<b>TOTAL DE LOS RECURSOS</b>	<b>17 027 226</b>	<b>21 930 355</b>
<b>GASTOS</b>		
Tierras y créditos para poblaciones desarraigadas - FORELAP		159 599
PROSABIE	104 830	
Programa de desarrollo integrado para comunidades - PRODIC	346 496	613 423
Proyectos de rehabilitación - PRODIC REHABILITACIÓN		( 13 631)
EDUCADORES PARA LA PAZ	797 023	3 113 060
FUNCIONAMIENTO	1 484 597	1 540 307
Programas técnicos - Ramo ejecutivo I - PTV	1 725 617	136 609
Programas técnicos - Ramo ejecutivo II - PTP	1 928 521	9 186 573
Otros proyectos - DCH		3 584
ASISTENCIA		3 735
Proyecto de infraestructura pos Mitch - DPM	( 5 423)	84 858
Programas técnicos - Ramo ejecutivo III - PTR		( 26 376)
Programa de Desarrollo sostenible en las Poblaciones Fronterizas (Guatemala/México) - PRODESFRO	4 899 580	1 530 920
SUPERVISIÓN	252 857	358 794
Revalorización, por cambio de divisas, del remanente transferido al ejercicio siguiente	27 503	( 332 068)
<b>TOTAL DE LOS GASTOS</b>	<b>11 561 601</b>	<b>16 359 386</b>
Excedente de recursos durante el ejercicio	5 465 625	5 570 969
Gastos transferidos del ejercicio anterior	( 932 716)	(6 503 685)
<b>Recursos (gastos) transferidos al ejercicio siguiente</b>	<b>4 532 909</b>	<b>( 932 716)</b>

**GOBIERNO DE GUATEMALA - FONDO FIDUCIARIO FONAPAZ (continuación)**  
**ESTADO DE LOS RECURSOS Y DE LOS GASTOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	2004 Dóls. EE.UU.	2003 Dóls. EE.UU.
<b>ACTIVO</b>		
Depósitos y efectivo	25 179 854	17 494 693
Por cobrar	342 278	214 195
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>25 522 132</b>	<b>17 708 888</b>
<b>PASIVO Y FONDOS</b>		
Por pagar	20 989 223	18 641 604
Gastos transferidos al ejercicio siguiente	4 532 909	(932 716)
<b>TOTAL PASIVO Y FONDOS</b>	<b>25 522 132</b>	<b>17 708 888</b>

**Nota general**

Bajo los auspicios del Gobierno de Guatemala - FONAPAZ (Fondo Nacional para la Paz), la OIM tiene a su cargo la ejecución de actividades destinadas a mejorar las condiciones de vida de la población guatemalteca, particularmente en zonas de retorno, reinserción y regiones adyacentes. A raíz del intercambio de correspondencia entre la OIM y el Gobierno de Guatemala durante 1997, se acordó que la financiación de estas actividades se establecería bajo la forma de un fondo fiduciario. Las condiciones de la relación fiduciaria fueron finalizadas y documentadas en virtud de un acuerdo de fecha 4 de junio de 1998 y fueron actualizadas en un memorándum de entendimiento de fecha 12 de diciembre de 2000. Según lo especificado en el acuerdo, el objeto del fondo es administrar los proyectos en los que participa la OIM, en cooperación con el Gobierno de Guatemala - FONAPAZ. Los gastos del fondo fiduciario están sujetos a la autorización de representantes del Gobierno y a intervenciones de cuentas de la OIM, de conformidad con el reglamento financiero de la OIM.

**Políticas contables**

Los estados financieros fueron preparados sobre una base modificada de contabilización del efectivo. Por consiguiente, los ingresos se contabilizan cuando se reciben y no cuando se ganan y los gastos se contabilizan cuando se pagan o cuando se adquiere una obligación. Los recursos y los gastos del Fondo Fiduciario se presentan por categoría de proyectos. Las transacciones subyacentes y los registros de las cuentas del Fondo Fiduciario se expresan en quetzales guatemaltecos. El estado financiero resumido se presenta en dólares EE.UU., convertidos al tipo de 7,80 quetzales al 31 de diciembre de 2004 (8,03 quetzales al 31 de diciembre de 2003).

**LISTA DE LAS CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE - PROGRAMAS DE OPERACIONES  
PARA EL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Sin destino fijo Dóls. EE.UU.	Con destino fijo		Total Dóls. EE.UU.
		Reembolsables*	Otros	
	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.	Dóls. EE.UU.
<b>ESTADOS MIEMBROS</b>				
Argentina			316 696	316 696
Australia		3 888 211	28 883 125	32 771 336
Austria	198 555	118 901	183 352	500 808
Bélgica	843 718		6 269 591	7 113 309
Canadá		9 377 310	1 307 956	10 685 266
Chile			778 786	778 786
Colombia			4 054 259	4 054 259
Costa Rica			5 024	5 024
Croacia			72 560	72 560
República Checa			520 830	520 830
Dinamarca		812 072	3 595 753	4 407 825
El Salvador			68 923	68 923
Finlandia		493 045	3 139 533	3 632 578
Francia			71 214	71 214
Alemania			11 476 174	11 476 174
Grecia			644 562	644 562
Guatemala			4 132 412	4 132 412
Guinea-Bissau			469 926	469 926
Honduras			1 025 122	1 025 122
Hungría		117 616	72 409	190 025
Irlanda		39 888	825 828	865 716
Italia			15 760 800	15 760 800
Japón			2 268 680	2 268 680
Luxemburgo	74 530			74 530
México			81 038	81 038
Países Bajos		557 379	16 819 018	17 376 397
Nueva Zelanda			985 836	985 836
Noruega		1 134 968	5 573 904	6 708 872
Perú			18 293 005	18 293 005
Polonia			28 236	28 236
Portugal			985 343	985 343
República de Corea			116 144	116 144
Eslovaquia			149 110	149 110
Eslovenia			48 071	48 071
Sudáfrica			596 425	596 425
Suecia		1 438 911	8 414 232	9 853 143
Suiza	320 000	251 689	3 456 268	4 027 957
Tailandia			10 000	10 000
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte			9 975 461	9 975 461
Estados Unidos de América	1 600 000		187 728 884	189 328 884
Uruguay			291 619	291 619
<b>Total - Estados Miembros</b>	<b>3 036 803</b>	<b>18 229 990</b>	<b>339 496 109</b>	<b>357 726 099</b>
<b>ESTADOS NO MIEMBROS, ORGANIZACIONES Y OTROS</b>				
Estados no Miembros			1 827 423	1 827 423
Unión Europea			26 863 207	26 863 207
Organizaciones de las Naciones Unidas			40 791 879	40 791 879
Agencias benéficas y otros		564 737	214 442 015	215 006 752
Intereses deveng., ingresos por cambio de divisas e ingresos varios	1 196 509		2 714 343	3 910 852
<b>Total - Estados no miembros, organizaciones y otros</b>	<b>1 196 509</b>	<b>564 737</b>	<b>286 638 867</b>	<b>287 203 604</b>
Reembolsos de pagarés			20 308 744	20 308 744
Refugiados, migrantes y patrocinadores			19 922 872	19 922 872
<b>TOTAL DE LAS CONTRIBUCIONES</b>	<b>4 233 312</b>	<b>18 794 727</b>	<b>666 366 592</b>	<b>685 161 319</b>

\* Los reembolsos o pagos anticipados de Estados Miembros, Estados no miembros, organizaciones de las Naciones Unidas y agencias, conciernen principalmente los programas de transporte para el reasentamiento.  
Véase en el Apéndice 11 la Lista de contribuciones voluntarias por donantes y programas

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b><u>MEMBER STATES</u></b>		
<b>ARGENTINA</b>		
Assistance to Small Producers in the Province of Río Negro - Argentina		282 132
Technical Assistance for the Rural Development of Provinces in Argentina		34 564
<b>Total - earmarked</b>		<b>316 696</b>
<b>AUSTRALIA</b>		
Processing of Australia-bound Irregular Migrants		19 194 889
Care and Voluntary Return of Irregular Migrants - Indonesia		2 308 722
Sustainable Return and Reintegration of Sri Lankan Refugees from India		2 097 900
Internally Displaced Persons Return from Central Afghanistan		1 048 950
The Enhanced Migration Management Programme - Cambodia		548 907
Jangalak Rehabilitation Project (JRP) - Afghanistan		420 108
IOM Regional Support to Assisted Voluntary Return to Iraq		400 000
Capacity-Building for Migration Management (CBMM) - Inception Phase - Iraq		400 000
Health Assessments of Australian Government Funded Cases		332 973
Bali Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime		213 728
Return Assistance to Afghan Asylum Seekers currently Residing in Australia		208 033
Assisting Papua New Guinea in a Review of Migration and Border Management		204 183
Cultural Orientation for Australia-bound Migrants from East Africa		159 695
Border Management Information Systems (BMIS) Project for Indonesia		153 547
IOM Security Training/SSU and Mission Technical Enhancements		139 938
Regional Identity Management Workshop on Challenges and Opportunities for Cooperation - Bangkok		139 704
Enhancing Capacity of Immigration Officials to Combat Irregular Migration in Bangladesh		125 392
Capacity-Building in Migration Management and Sustainable Return and Reintegration in Sri Lanka		124 563
Australia-bound Cultural Orientation West Africa		103 545
Return and Reintegration of Trafficked Women and Children - Mekong Region		83 869
Migration Management Assessments - Timor-Leste		81 960
Cultural Orientation for Australia-bound Migrants from Egypt		75 419
IOM Assistance to the Intergovernmental Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC)		67 992
Immigration and Asylum Law - Draft Regulations - Timor-Leste		61 697
Australia-bound Cultural Orientation Middle East		60 707
Australia-bound Cultural Orientation South East Asia		26 348
Australia-bound Cultural Orientation South Asia		25 049
World Migration Report		24 982
Australia-bound Cultural Orientation Iran		23 838
Seconded Staff - Australian Internally Displaced Persons Protection Officers - Iraq		16 505
Overview of International Migration - Module and Trainer's Guide		9 982
Reimbursable transportation and other costs		3 888 211
<b>Total - earmarked</b>		<b>32 771 336</b>
<b>AUSTRIA</b>	198 555	
Strengthening of Regional Structures and Continued Support for a Trafficked Victims Shelter in Belgrade		104 167
European Migration Network: Establishment and Launching of the National Contact Point in Austria		79 185
Reimbursable transportation and other costs		118 901
<b>Total - earmarked</b>		<b>302 253</b>
<b>BELGIUM</b>	843 718	
Centre for Return and Development		4 914 981
Staff and Office Expenses - Brussels		465 669
Enhanced Reintegration of Unaccompanied Minor Asylum Seekers Returning from Belgium to Angola		113 232
Micro-Enterprise Development in Futa Region, Guinea		113 043
Enhancing Migration Management and Combating Illegal Migration from and through Ukraine		107 240
Preventing Migration of Congolese Women in Kinshasa through Community Stabilization Activities		84 101
Voluntary Return and Reintegration Assistance for Congolese Asylum Seekers from Belgium		73 406
Prevention of Irregular Migration from Romania to Belgium		71 936
Cooperation on Chechen Illegal Migration		71 304
Voluntary Return and long-term Reintegration of Angolan Asylum seekers from Belgium		61 562
Information Campaign for Combating Irregular Migration from the Russian Federation to Belgium (Phase II)		44 318
Return and Reintegration of Unaccompanied Minor Asylum Seekers from Belgium		43 532
Return Assistance to Child Victims of Trafficking along the Border between Côte d'Ivoire and Mali		35 206
The Development of Strategies for Involving Women in Conflict Prevention in the Great Lakes		26 701
Compilation of Information on Return to Victims of Trafficking including Minors from Belgium		22 969
Study Tour of the Belgian Senate to Ukraine, Republic of Moldova and Romania		9 939
IOM Assistance to the Intergovernmental Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC)		5 852
Technical Cooperation for Preventing Irregular Migration from the Democratic Republic of the Congo to Belgium		4 599
<b>Total - earmarked</b>		<b>6 269 591</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>CANADA</b>		
Canadian Orientation Abroad		582 402
Prevention and Assistance to Minors, Victims of Armed Conflict in Colombia		227 269
Palestinian Israeli Claims Mechanisms (PICM)		136 654
Establishment of the Technical Support Unit (TSU) of the Regional Conference on Migration		73 000
Rehabilitation of the National Water System - Haiti		61 475
Baseline Study to Assess the Relationship between HIV/AIDS Resettlement Programmes in Ethiopia		59 544
Emergency Response to Aceh's Tsunami Disaster		51 777
Public Information on the Risks of Trafficking in the Dominican Republic		50 796
Quebec Promotion/Recruitment Campaign		31 430
Pre-Departure Malaria Protocol		15 451
Expert Seminar for Canadian Law Enforcement on Trafficking in Persons		13 717
Development of NGO Capacity to Provide Assistance to Victims of Trafficking in Kyrgyzstan		4 441
Reimbursable transportation and other costs		9 377 310
<b>Total - earmarked</b>		<b>10 685 266</b>
<b>CHILE</b>		
Technical Cooperation Among Developing Countries		567 894
Towards a Migratory Policy in Chile		154 446
Risk and Vulnerability Factors - HIV/AIDS - Immigrant Population Chile		31 446
Technical Cooperation Project in the Area of Migration (PLACMI)		25 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>778 786</b>
<b>COLOMBIA</b>		
Emergency and Reintegration Assistance to Internally Displaced Persons in Colombia		4 019 259
Technical Cooperation Among Developing Countries		35 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>4 054 259</b>
<b>COSTA RICA</b>		
Establishment of the Technical Support Unit (TSU) of the Regional Conference on Migration		5 024
<b>Total - earmarked</b>		<b>5 024</b>
<b>CROATIA</b>		
Research and Capacity-Building on HIV/AIDS and Croatian Migrant Workers		72 560
<b>Total - earmarked</b>		<b>72 560</b>
<b>CZECH REPUBLIC</b>		
Assisted Voluntary Returns in the Czech Republic		143 599
Selection of Qualified Workers - Leaflets		74 649
Support to Migration Management in the Republic of Moldova (SMMM)		70 793
Selection of Qualified Workers - Information Campaign		64 253
Reintegration of Rejected Asylum Seekers and Illegal Migrants Returning Voluntarily to Georgia		54 913
Research on the Migration and Settlement of the Members of Roma Community from Slovakia to Czech Republic		42 764
Pilot Project for Foreigners and Support to Organizations of Foreigners on the Territory of the Czech Republic		37 674
Monitoring in the Socially Excluded Roma Localities of Slovakia		32 185
<b>Total - earmarked</b>		<b>520 830</b>
<b>DENMARK</b>		
Voluntary Return Assistance from Denmark		1 070 827
Addressing Causes of Conflict in Central Asia		890 542
Return of Afghans from EU Member States		854 866
A Strategic Partnership Programme for Central Asia between IOM and FRESTA		714 878
Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI) - Running Costs		36 434
Migration, Asylum and Refugees Regional Initiative		28 206
Reimbursable transportation and other costs		812 072
<b>Total - earmarked</b>		<b>4 407 825</b>
<b>EL SALVADOR</b>		
Technical Cooperation Among Developing Countries		46 000
Establishment of the Technical Support Unit (TSU) of the Regional Conference on Migration		22 923
<b>Total - earmarked</b>		<b>68 923</b>

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>FINLAND</b>		
Prevention and Capacity-Building Activities in Kosovo the Balkans		1 272 265
Prevention of Trafficking in Cambodia		655 431
Transportation and Logistics Assistance on the Internal Movement of Refugees within Angola		397 878
Internally Displaced Persons Return from Central Afghanistan		243 902
Preparatory Action for Internally Displaced Persons Return in South Sudan		182 927
Staff and Office Costs - Helsinki Office		112 557
Cultural Orientation Programme for Finland-bound Refugees		100 587
Facilitated Transit Scheme between the Russian Federation and Lithuania		86 597
Return and Reintegration of Rejected Asylum Seekers from Finland		42 663
Assistance to Victims and Social Workers - Nordic and Baltic States		42 417
Children First - Training Programme for Officials - Finland		2 310
Reimbursable transportation and other costs		493 045
<b>Total - earmarked</b>		<b>3 632 578</b>
<b>FRANCE</b>		
Health and Rehabilitation Project in Iraq		49 751
European Network for Cooperation and Exchanges on Social Exclusion and Health Issues for Migrants		18 727
Trafficking in Unaccompanied Minors in the European Union - Research and European Conference		2 736
<b>Total - earmarked</b>		<b>71 214</b>
<b>GERMANY</b>		
Reintegration and Emigration of Asylum Seekers from Germany (REAG/GARP)		10 172 741
Voluntary Relocation of Internally Displaced Persons West Darfur - Sudan		481 348
Associate Experts		402 427
Assistance Programme for Occupational Reintegration - Kosovo (Serbia and Montenegro)		98 382
Info Campaign / REAG-GARP		97 549
REAG Counselling in Bavaria		61 021
Look and See Visits to Afghanistan		39 022
Capacity-Building in Migration Management Programme - Azerbaijan		36 274
Technical Assistance for AK-Tilek Checkpoint - Kyrgystan		32 772
Technical Assistance for Tschaldavar Checkpoint - Kyrgystan		30 965
Seminar on Counter-Trafficking - Germany		15 267
Integrated Experts Programme (GAPPO)		8 406
<b>Total - earmarked</b>		<b>11 476 174</b>
<b>GREECE</b>		
Post-Information Centre for Migrants, Refugees and Repatriates - Greece		227 031
Assistance to Victims of Trafficking into Greece		161 252
Path to Progress - Athens		138 676
Establishment of the Network in Fighting Human Trafficking into the EU		36 101
Assisted Voluntary Return Programme for Victims of Trafficking - Greece		28 610
Information Centre in Greece for Support Activities		27 127
Pilot Assisted Voluntary Return Project ex Greece		25 765
<b>Total - earmarked</b>		<b>644 562</b>
<b>GUATEMALA</b>		
Port Infrastructure in the Port of Champerico - Guatemala		2 377 099
Diagnostic and Feasibility Study for Sanitary Infrastructure in Poptun, Peten - Guatemala		746 109
Programme for the Transition to Civilian Life of Demobilized Military Personnel		459 184
IOM Guatemala Multilateral Cooperation with Institutions		262 980
FONAPAZ Project		227 590
Impact of Family Remittances in Guatemalan Homes and Communities		59 450
<b>Total - earmarked</b>		<b>4 132 412</b>
<b>GUINEA-BISSAU</b>		
Financial and Procurement Unit for the Programme of ex-Combatants (funded by the World Bank)		469 926
<b>Total - earmarked</b>		<b>469 926</b>
<b>HONDURAS</b>		
Integral Project for the Modernization of the Passport Issuance Process by the Republic of Honduras		1 025 122
<b>Total - earmarked</b>		<b>1 025 122</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>HUNGARY</b>		
Staff and Office Expenses - Budapest		72 409
Reimbursable transportation and other costs		117 616
<b>Total - earmarked</b>		<b>190 025</b>
<b>IRELAND</b>		
Assisted Voluntary Return Programme - Ireland		499 480
Assisted Voluntary Return Programme for non-EEU Parents with Irish Born Children		179 929
Study for Irish Economic and Social Council		63 497
Assisted Voluntary Return Programme for Unaccompanied Minors Living in Ireland - Pilot Project		47 120
Internally Displaced Persons Return and Reintegration in Sudan		35 802
Reimbursable transportation and other costs		39 888
<b>Total - earmarked</b>		<b>865 716</b>
<b>ITALY</b>		
Demobilization and Reintegration of Former Combatants in West Afghanistan		3 978 780
System Actions to Support Social Integration for Migrant Workers in Italy (SASI)		3 064 393
Support Programme for ex-Combatant Children in Colombia		1 976 607
Rural Development and Prevention of Migration in the Governorate of Khenchela, Algeria		928 382
Integrated Migration Information System (IMIS) - Egypt		854 120
The Migrant's Image in Italy through Media, Civil Society and the Labour Market - Phase II		845 804
Institutional Support to the Activities of the Central Service (ISA) - Italy		763 435
Institutional Support to the Voluntary Return Measures of the National Asylum Programme		641 363
Measures to Counteract Trafficking in Human Beings from/via the Balkans and the Adriatic Regions		381 679
Pilot Programme for the Promotion of Development of Emigration Zones in Tunisia (PROCHE)		331 899
Assisted Voluntary Return and Reintegration of Victims of Trafficking ex Italy		279 419
Rural Development and Prevention of Migration in Souk Ahras, Algeria		244 340
Repatriation of non-EU Citizens from Italy		191 082
Psychosocial and Trauma Response in the West Bank and Gaza Strip		190 840
Partnership in EU/EQUAL (Integration of Asylum Seekers) promoted by ANCI		187 478
Western Mediterranean Action Plan		170 432
Selective Migration Flows from Albania		130 778
Humanitarian Assistance to Italian Citizens of the Region of Molise Living in Argentina		107 767
HIV/AIDS National Capacity-Building in the Balkans		101 569
Migration Dialogue in the Western Mediterranean		76 336
Migratory Flows from Sri Lanka to Italy - Personal Care Sector		70 259
National Strategy on Migration: Development of a Migration Management System in Albania		63 610
Psychosocial Dialogue Contribution in Mediterranean Countries		53 436
The Migration for Development in Africa Pilot Project		48 346
World Migration Report		38 168
Associate Experts		24 618
Italian Humanitarian Emergency Account		12 723
MIGRIMPRESA - Italy		3 138
<b>Total - earmarked</b>		<b>15 760 800</b>
<b>JAPAN</b>		
Internally Displaced Persons Assistance in Darfur, Sudan		2 000 000
Associate Experts		164 602
Resettlement of Vietnamese to Japan		90 000
Symposium on "Cross-border Movement of Persons		34 522
Bali Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime		10 000
HIV/AIDS and Cross Border Farm Migration: Baseline Assessment - Zimbabwe		3 537
General Health Assessment (GHA) of Demobilized Soldiers in Cambodia (Return of Funds)		( 33 981)
<b>Total - earmarked</b>		<b>2 268 680</b>
<b>LUXEMBOURG</b>	74 530	
<b>MEXICO</b>		
Establishment of the Technical Support Unit (TSU) of the Regional Conference on Migration		42 324
Statistical Information System on Migration in Central America - SIEMCA		38 714
<b>Total - earmarked</b>		<b>81 038</b>

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>NETHERLANDS</b>		
Return of Asylum Seekers from the Netherlands (REAN)		11 702 056
Trafficking in Human Beings through Educational Activities and Capacity-Building of Schools - Albania		648 062
Assistance to ex-Combatant Youngsters - Colombia		560 832
Return and Reintegration of Angolan Asylum Seekers from the Netherlands		489 555
Associate Experts		444 039
KPC (Kosovo Protection Corps) Trust Fund		424 403
Strengthening the Indonesian National Police Force through Institution Building		395 783
Programme for Prevention Assistance and Reintegration of Smuggling Victims in Colombia - Phase II		373 281
Randstad Return Initiative		257 059
Information Dissemination for the Prevention of Trafficking in Human Beings in Georgia (2004-2006)		150 000
Programme for Prevention, Assistance and Reintegration of Trafficking Victims in Colombia		142 605
Demobilization, Transition and Reintegration Programme - Guinea-Bissau		138 426
Return Migration and Health II - the Netherlands		137 905
Expanding and Consolidating Reintegration Assistance to Former Albanian Victims of Trafficking - Albania		136 612
Return and Reintegration of Afghan Asylum Seekers from the Netherlands		129 397
Transitional Assistance to Former Soldiers in Bosnia and Herzegovina		121 803
Reintegration Fund for Returning Iraqis		109 756
Trafficking in Women through Awareness Raising and Institutional Capacity-Building - Albania		98 716
Reintegration Assistance to Separated Ministry of Defence Personnel in the Republic of Croatia		63 613
Pilot Project: Polish Nurses in the Netherlands; Development of Competencies		61 753
Research Priority on HIV/AIDS, Population Mobility and Migration - South Africa		48 576
Reintegration Assistance to Albanian Victims of Trafficking through a National Reintegration Support Network		41 349
Research of Return from the Netherlands to Angola		30 725
Return Migration and Health - the Netherlands		25 283
Information Dissemination for the Prevention of Trafficking in Human Beings in Georgia		22 646
Return and Reintegration of Asylum Seekers from Central and Eastern Europe Residing in the Netherlands		22 528
Voluntary Return of Stranded Armenians		15 361
Study on Return Migration Policies in Europe		14 632
Prevention of Illegal Labour Migration - Lithuania		13 390
Creation of the Unified Database for Social Assistance on Counter-Trafficking in Lithuania		11 301
Awareness Raising on Trafficking in Human Being for Secondary School Students - Slovakia		4 436
IOM Pilot Project: MIDA Ghana - the Netherlands		3 882
Counter-Trafficking in Turkmenistan		3 518
Trafficking: Training Workshops - Turkey		3 447
Return of Unaccompanied Minors to the Democratic Republic of the Congo		1 458
Prevention of Trafficking in Women in Lithuania: Interactive Consultations via Internet and Telephone		1 449
Reintegration of Returnees from the Netherlands who have completed Vocational Training (Return of Funds)		( 30 618)
Reimbursable transportation and other costs		557 379
<b>Total - earmarked</b>		<b>17 376 397</b>
<b>NEW ZEALAND</b>		
Movements to New Zealand		558 594
Combating Human Trafficking through Law Enforcement in Indonesia - Phase II		213 584
Pilot Programme in Indonesia to Combat the Trafficking of Human Beings through Law Enforcement		195 087
Bali Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime		18 571
<b>Total - earmarked</b>		<b>985 836</b>
<b>NORWAY</b>		
Assistance to the Voluntary Return of Unsuccessful Asylum Seekers from Norway		2 392 724
Reintegration Assistance to Separated Ministry of Defence Personnel in the Republic of Croatia		1 050 952
Transportation and Logistics Assistance on the Internal Movement of Refugees within Angola		482 189
Transitional Assistance to Former Soldiers in Bosnia and Herzegovina		403 437
National Mental Health Programme - Cambodia		384 541
Southern African Counter-Trafficking Assistance Programme		321 373
Cultural Orientation Programme for Norway-bound Refugees		320 803
Cooperation with Stability Pact Office in Visa Policy, Migration and Refugees Return in South-Eastern Europe		289 687
Setting up of a Regional Mechanism to Support Negotiations with Source, Transit and Destination Countries		69 461
Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI) - Running Costs		53 861
Workshops for the Development of Counter-Trafficking Initiatives in Bangladesh		33 228
Prevention of Trafficking in Human Beings in Romania		29 467
Development of Roma Communities in Regions of East Slovakia		15 984
Review of the Pilot Project Titled "Programme to Combat Child Trafficking" in Bangladesh		8 000
EU Election Observation Mission to the General and Presidential Election in Indonesia 2004		4 353
Registration and Socio-economic Reintegration of Former KLA Soldiers (ICRS) - Kosovo (Serbia and Montenegro)		2 607
Elderly Persons Return to Bosnia and Herzegovina from the Nordic Countries (Return of Funds)		( 288 764)
Reimbursable transportation and other costs		1 134 968
<b>Total - earmarked</b>		<b>6 708 872</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>PERU</b>		
Technical Support to Lima's Town Hall Work Execution Services		14 129 197
Strengthening the Management System of Lima's Town Hall		2 015 363
Strengthening the Public Ministry - Peru		1 445 592
Programme to Reorganize and Modernize the Public Ministry		702 853
<b>Total - earmarked</b>		<b>18 293 005</b>
<b>POLAND</b>		
Assisted Voluntary Return (AVR) and Reintegration of Unsuccessful Asylum Seekers from Poland		28 236
<b>Total - earmarked</b>		<b>28 236</b>
<b>PORTUGAL</b>		
Capacity-Building for the Ministry of Displacement and Migration - Iraq		609 756
Sowing to Collect - Lisbon		145 897
Programme for Voluntary Return ex Portugal		126 097
"Parity-Citizenship" - Lisbon		39 590
Migration and Development - Lisbon		34 691
Integrated Voluntary Return - Guinea-Bissau		19 939
"In each Face .... Equality"		9 373
<b>Total - earmarked</b>		<b>985 343</b>
<b>REPUBLIC OF KOREA</b>		
Expert Group Meeting on Protecting Victims of International Trafficking		116 144
<b>Total - earmarked</b>		<b>116 144</b>
<b>SLOVAKIA</b>		
Voluntary Return ex Bratislava		136 329
Research on the Migration and Settlement of the Members of the Roma Community from Slovakia to Czech Republic		8 988
Monitoring the Socially Excluded Roma Localities in Slovakia		3 793
<b>Total - earmarked</b>		<b>149 110</b>
<b>SLOVENIA</b>		
Transitional Assistance to Former Soldiers in Bosnia and Herzegovina		26 525
Awareness Raising on the Integration of Migrants and Refugees into the Slovene Society		11 552
Voluntary Return of Irregular Migrants - Slovenia		9 994
<b>Total - earmarked</b>		<b>48 071</b>
<b>SOUTH AFRICA</b>		
Partnership on HIV/AIDS and Mobile Populations in Southern Africa (PHAMSA)		447 761
Internally Displaced Persons Return and Reintegration Assistance in Huambo and Kuanza - Angola		74 122
Migration Dialogue for Southern Africa (MIDSA)		52 296
Emergency Assistance to Mobile and Vulnerable Populations in Zimbabwe		14 843
Southern African Counter-Trafficking Assistance Programme		7 403
<b>Total - earmarked</b>		<b>596 425</b>
<b>SWEDEN</b>		
Emergency Assistance to Mobile and Vulnerable Populations in Zimbabwe		1 791 910
High Impact Awareness Raising on HIV/AIDS in Angola		935 652
Combating Trafficking in Women: Belarus - Prosecution and Criminalization		709 025
Associate Experts		695 287
Internally Displaced Persons Return and Reintegration Assistance in Huambo and Kuanza - Angola		645 047
Counter-Trafficking Information for Youth in the Baltics		604 060
Transportation and Logistics Assistance on the Internal Movement of Refugees within Angola		587 252
Swedish Medical Teams for Kosovo (Serbia and Montenegro) and Bosnia and Herzegovina		454 826
Combating Trafficking in Women: Ukraine		408 894
Establishment of EU Compatible Migration and Visa Matters - CARDS - Western Balkans		350 714
Prevention of Trafficking in Women in the Baltic States - Training for Police Officials and Social Workers		249 709
Combating Trafficking in Persons in Tajikistan: Educational Prevention		138 706
Legal Assistance for Migrants in Kazakhstan and Central Asia		135 538
Combating Trafficking in Persons in Central Asia		134 717
Community Strengthening Programme for the Protection of Ethnic Groups' Property in Colombia		134 650
Assistance to Victims of Trafficking in Human Beings in Kyrgyzstan		132 945
Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI) - Running Costs		99 414
Voluntary Return Assistance from Sweden		95 186
HIV/AIDS Prevention Activities among Refugees in Eastern Zambia		53 378
Trafficking: Training Workshops - Turkey		31 249

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>SWEDEN (continued)</b>		
Interpreting Services to the Embassy of Sweden - Kenya		10 129
Regional Programme of Assistance for the Protection of Trafficked Women and Children in Western Balkans		7 032
The East-Central European Cross-Border Cooperation Enhancement Process (the "Söderköping Process")		3 969
Capacity-Building in Migration Management Programme - Azerbaijan		2 600
Return of Somali Nationals from Sweden to Somalia: Preparation and Appraisal		2 342
Reimbursable transportation and other costs		1 438 911
<b>Total - earmarked</b>		<b>9 853 143</b>
<b>SWITZERLAND</b>		
	320 000	
IOM Berne office costs		652 798
Berne Initiative		553 931
Sustainable Internally Displaced Persons Returns and Reintegration in Vulnerable Environments - Afghanistan		480 000
Voluntary Return for Vulnerable Cases to Bosnia and Herzegovina and Serbia and Montenegro		284 141
Community Owned Sustainable Water Use and Agricultural Initiatives (COSWA) - Azerbaijan		234 375
Monitoring of Reception and Vocational Training Centres for Returnees - Angola		166 800
Voluntary Return of Irregular Migrants Stranded in Bosnia and Herzegovina		150 000
Assisted Voluntary Return to Angola		128 983
EU Electoral Observation Mission to Palestine Legislative, Presidential and Municipal Elections		102 247
Assisted Voluntary Return to the Democratic Republic of the Congo		90 000
Associate Experts		86 913
IOM Security Training/SSU and Mission Technical Enhancements		80 000
Assisted Voluntary Return to Bosnia and Herzegovina and to the Kosovo Province (Serbia and Montenegro)		68 995
Reintegration Assistance Switzerland (R.A.S.)		54 754
Cooperation with Stability Pact Office in Visa Policy, Migration and Refugees Return in South Eastern Europe		54 187
Cooperation with Stability Pact Office in Enhancing Social Cohesion - Belgium		51 931
Combating Trafficking in Human Beings: Belarus - Protection and Reintegration Assistance		42 880
Regional Clearing Point for CT (Phase II), Belgrade - Serbia and Montenegro		35 088
Assisted Voluntary Return of Unsuccessful Asylum Seekers from Ukraine		33 333
Assistance to Victims of Trafficking in Ukraine		31 667
Revitalization of Shvanidzor, South Armenia - A Pilot Project on Rehabilitation of Water System		20 000
Regional Clearing Point in Belgrade		19 924
Return Information Fund (RIF)		14 766
EU Election Observation Mission to the General and Presidential Election in Indonesia 2004		8 294
Awareness Raising for the Prevention of Trafficking in Slovakia		5 149
Kosovo Information Project		2 612
Combating Trafficking in Persons in Central Asia		2 500
Reimbursable transportation and other costs		251 689
<b>Total - earmarked</b>		<b>3 707 957</b>
<b>THAILAND</b>		
IOM Assistance to the Intergovernmental Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC)		10 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>10 000</b>
<b>UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND</b>		
Voluntary Assisted Return Programme		6 610 562
Regional Information Campaign in Poland, Slovakia, Czech Republic and Hungary		689 718
Immigration Analysis and Investigations Project (IAIP) for Indonesia		578 803
Programme for the Development and Maintenance of a Private Sector Initiative around HIV/AIDS in Lesotho		454 976
Enhanced Border Control Capacity Cambodia		321 239
Returns to Afghanistan Programme (RAP)		235 641
Capacity-Building for Protection of Vulnerable Labour Migrants in Asia		218 762
Survey on Zimbabwean Nationals in the United Kingdom and South Africa		192 425
Transitional Assistance to Former Soldiers in Bosnia and Herzegovina		179 211
The Refugee Resettlement Programme (2)		114 708
Registration and Socio-economic Reintegration of Former KLA Soldiers (ICRS) - Kosovo (Serbia and Montenegro)		96 004
The Refugee Resettlement Programme (1)		74 878
Assisted Voluntary Return for Irregular Migrants in the United Kingdom		47 778
Capacity-Building in Programme Formulation and Management		44 012
Seminar on the Return of Trafficked Children in West Africa		33 582
Police and Judiciary Capacity-Building in Counter-Trafficking in Croatia		32 052
Capacity-Building in Counter-Trafficking - Setting Up Mobile Teams in Croatia		22 600
Raising Awareness on Safe Migration in Bangladesh through Outreach Programmes		14 035
Performance against Trafficking of Women from Armenia		8 460
International Conference in China: Maximizing the Benefits of Internal Migration for Development		3 009
Counter-Trafficking in Turkmenistan		3 006
<b>Total - earmarked</b>		<b>9 975 461</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>UNITED STATES OF AMERICA</b>	1 600 000	
US Refugee Programme - Bureau of Population, Refugees and Migration		72 476 206
Afghanistan Transition Initiative (ATI)		17 958 437
Provincial Reconstruction - Quick Impact Projects - Afghanistan		12 882 292
Assistance to Internally Displaced Persons and Receptor Communities - Colombia		11 117 450
Community Strengthening Initiatives in Northern Ecuador: Sucumbios, Carchi and Esmeraldas		10 582 705
School and Clinic Construction and Refurbishment Programme - Afghanistan		9 667 010
Registration and Survey of Iraqi Former Soldiers		4 283 166
Programme for Strengthening Peace in Colombia		4 117 665
Monitoring of Displaced Populations inside Iraq		3 403 755
Iraq - Internally Displaced Persons Assistance		3 398 299
Support Programme for Ministry of Displacement and Migration in Iraq		2 739 008
Capacity-Building to Reduce Irregular Migration and Enhance Security in East Africa		2 232 233
KPC (Kosovo Protection Corps) Training		2 167 361
Transportation and Logistics Assistance on the Internal Movement of Refugees within Angola		2 000 000
Support Programme for ex-Combatant Children - Colombia		1 704 850
Haiti Transition Initiative		1 528 797
TCN's Iraq Emergency		1 497 000
Provincial Women's Centres - Iraq		1 397 397
Assistance to Mobile Populations in Zimbabwe		1 324 776
Internally Displaced Persons Return from North and West Afghanistan		1 000 000
Border Control Kazakhstan and Central Asia		1 000 000
Modernization Passport Issuance System Belize		985 000
Activity Management for Migrant Operations - Guantanamo Bay		815 992
Assistance for Angolan Refugees Repatriation Operation for Zambia (Phase I)		800 000
Internally Displaced Persons Liberia - Return and Reinsertion Assistance		760 000
Iraq Property Claims Commission - Technical Assistance		750 150
Trafficking Victims Assistance Centres - Russian Federation		517 502
Internally Displaced Persons and Peace Grant Follow-Up - Colombia		500 000
Combating Trafficking in Persons in Central Asia		461 062
Southern African Counter-Trafficking Assistance Programme		455 000
Kosovo Transitional Initiative (KTI)		423 817
Shelter Rehabilitation and Skill Transfer for Internally Displaced Persons in Tbilisi - Georgia		399 844
Migrant Health Project - Tak and Chiang Rai, Thailand		386 637
Capacity-Building for the Prevention of Trafficking in the Caribbean		378 828
Return and Integration of Trafficked Women and Children between Selected Countries in the Mekong Region		368 000
Trafficking in Persons Initiative - Nigeria		349 700
Income Tax Reimbursement		331 486
Iraqi Property Claims Programme (IPCP)		306 941
Information Campaign to Combat Trafficking in Women and Children in Cambodia		303 452
Return Assistance for Afghan Trafficked Victims		300 000
Reintegrate Victims of Trafficking - Cambodia		280 000
Shelter and Protection for Trafficked Girls and Women in Bosnia and Herzegovina		279 977
Reintegration Support in NAD (Nanggroe Aceh Darusallam) Project - Indonesia		260 527
Trafficking Information Campaign in Central America, Mexico and Dominican Republic		250 000
Return and Reintegration of 500 LRA Reporters through Information, Counselling and Referral Services (ICRS)		247 717
Associate Experts		244 660
Counter-Trafficking of Women and Children in the Caribbean		216 900
Prevention and Awareness-Raising Campaign on Trafficking in Bosnia and Herzegovina (PARC)		215 418
Shattered Dreams - Raising Awareness on People Trafficking - Thailand		210 000
IOM/UNHCR Joint Seminar in the Caribbean		160 000
Training on Counter-Trafficking for International Law Enforcement Academies (ILEA)		206 760
Psychosocial Rehabilitation and Material Support - Cambodia		201 727
Voluntary Repatriation of Angolan Refugees by Air Charter from Namibia		200 000
Assistance to the Victims of Trafficking in USA		188 268
Capacity-Building in Migration Management Programme - Armenia		186 158
Capacity-Building in Migration Management Programme - Azerbaijan		186 158
Counter-Trafficking Activities in Romania 2003		180 056
Yeji Trafficked Children - Ghana		180 000
Training for Counter-Trafficking Activities with Pilot in the Caribbean		177 378
Capacity-Building on Counter-Trafficking in Argentina		173 656
A Partnership Network to Combat and Prevent Trafficking in Persons in Bulgaria		170 000

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>UNITED STATES OF AMERICA (continued)</b>		
Reintegration Programme for Kosovar Victims of Trafficking Particularly Women and Children		166 454
Protection, Return and Reintegration of Trafficked Persons in Serbia and Montenegro		159 838
Poipet Transit Centre - Cambodia		159 238
Counter-Trafficking Project in Quang Ninh - Viet Nam		155 000
Prevention and Combat of Trafficking in Persons in the Dominican Republic		150 000
Capacity-Building of Vietnam Women's Union		150 000
Counter-Trafficking Training to Migration Authorities of the Regional Conference - Central America and Mexico		150 000
Database on Migrant Unaccompanied Children - Costa Rica		150 000
Preventing Trafficking by Providing Information on Counselling Services - Ethiopia		142 242
Establishment of the Technical Support Unit (TSU) of the Regional Conference on Migration		141 400
Capacity-Building in Migration Management Programme - Georgia		140 000
Combating Trafficking in Women: Protection and Reintegration Assistance - Ukraine		140 000
Trafficking in Women - Belarus		140 000
Technical Cooperation Centre in Europe		131 684
Regional Conference on Protecting Migrants in Poland		120 000
Counter-Trafficking: Comprehensive Mental Health Assistance and Psychological Support - Republic of Moldova		110 000
IOM/OAS Conference on Trafficking in Persons		110 000
Counter-Trafficking Training Programme for Religious Personnel - Italy		109 836
Creation of an Anti-Trafficking Law Enforcement Unit and a Model Shelter Home - Pakistan		103 800
Counter-Trafficking Training for Afghan Consular Officials		101 852
Legal Assistance for Migrants in Kazakhstan and Central Asia		100 450
Preparatory Assistance Programme for Internally Displaced Persons Return and Reintegration - Sudan		100 015
World Migration Report		100 000
Migration, Asylum, Refugees Regional Initiative (MARRI) - Running Costs		100 000
Tsunami Emergency		100 000
Public Information Campaign for the Prevention of Trafficking in Persons in Bangladesh		94 163
High School Preventive Education on Trafficking in Human Beings in Croatia		93 593
Technical Assistance for Migration Management - Bahamas		92 738
Construction and Coordination of a Shelter to Assist Irregular Migrants and Victims of Trafficking - Honduras		92 211
Amplification and Strengthening of the Best Practices on Selected Schools - Costa Rica		89 336
Counter-Trafficking Awareness Campaign targeting Young Women and Girls - Serbia and Montenegro		84 009
Assess and Build Initial Capacity for Bangladesh Government's Machine Readable Passport Programme		82 560
Second Phase of Road March to Stop Violence against Women and Children in Bangladesh		79 728
Capacity-Building in Migration Management Programme - Kyrgyzstan		76 000
Capacity-Building in Migration Management Programme - Tajikistan		70 864
Reintegration Assistance to Albanian Victims of Trafficking through a National Reintegration Support Network		70 308
Community Risk Management in Vulnerable Municipalities of Honduras		70 200
Capacity-Building in Migration Management Programme - Kazakhstan		70 000
Capacity-Building in Migration Management Programme - Ukraine		70 000
Migration Dialogue for Southern Africa (MDSA)		70 000
Assistance to Restaveks in Haiti		70 000
Bali Ministerial Conference on People Smuggling, Trafficking in Persons and Related Transnational Crime		70 000
Capacity-Building in Migration Management - Republic of Moldova		70 000
Fourth South American Conference on Migration		65 000
Capacity-Building of Law Enforcement Agencies - Pakistan		62 000
Collection and Compilation of Human Trafficking Data		60 000
Counter-Trafficking in Persons in Ukraine		59 586
Preparedness for Post-Conflict Iraq		55 671
Expansion of Border Management Information System (BMIS)		52 994
Legal Support to Voluntary Ethnic Returnees in Kyrgyzstan		49 550
Rehabilitation of Trafficked Children from the Mekong Delta Provinces		47 406
Seminar on Prosecution and Protection Best Practices - Malaysia		28 140
Combating and Preventing Trafficking in Persons - Armenia		26 999
Participatory Elections Project (PEP)		16 611
Performing Arts Against Trafficking in Persons - Romania		16 430
Mitrovica Infrastructure Rehabilitation Initiative - MIRI		11 486
Modernization of the Passport Issuance Process by Honduras		10 085
Municipal Infrastructure Support Project for Albania (MISP)		8 791
Prevention of Trafficking in Persons and Protection of Victims of Trafficking - Kazakhstan		6 388
Establishment of the ICRS/RF Information Management System in Sri Lanka		5 909
Assistance to Victims of Trafficking in Turkey		5 000
Multi Agency Model of Cooperation for Combating Trafficking in Human Beings in Bulgaria		3 372
Enhanced Training Component (ETC) - Kosovo Civil Protection Corps (KPC)		1 463
Trafficking: Training Workshops - Turkey		1 306
<b>Total - earmarked</b>		<b>187 728 884</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>URUGUAY</b>		
Cooperation Agreement with the Government of Uruguay		123 040
Programme for Youngsters with Employment Problems - Uruguay		93 674
Cooperation Agreement with the University of Uruguay		74 905
<b>Total - earmarked</b>		<b>291 619</b>
<b><u>Subtotal Member States</u></b>	<b><u>3 036 803</u></b>	<b><u>357 726 099</u></b>
<b><u>NON-MEMBER STATES</u></b>		
<b>CHINA (HONG KONG SAR)</b>		
IOM Assistance to the Intergovernmental Consultations on Refugees, Displaced Persons and Migrants (APC)		10 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>10 000</b>
<b>KUWAIT</b>		
Kuwait Initiative: IOM Kuwait Office and Operations		200 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>200 000</b>
<b>SPAIN</b>		
Voluntary Return of Immigrants from Spain		684 333
Implementation of Cooperation Agreement for AECI Projects in Guatemala		607 257
Management of Funds to transfer Experts in the Frame of the "Cooperation Programme Spain - Peru"		323 923
Information Campaign on Voluntary Return from Spain		1 910
<b>Total - earmarked</b>		<b>1 617 423</b>
<b><u>Subtotal non-member States</u></b>		<b><u>1 827 423</u></b>
<b>EUROPEAN UNION</b>		
EU Election Observation Mission in Palestine		2 635 024
Logistics and Transport Assistance to Angolan Returnees from Zambia		2 623 240
Humanitarian Assistance Internally Displaced Persons in Iraq		1 895 598
Democracy and Election Support Mission Afghanistan		1 575 786
Assistance to Community Stabilization in Timor-Leste		1 289 249
Community Stabilization Initiatives (CSP III)		1 061 008
Logistics and Transport Assistance to Angolan Returnees from Namibia		1 017 812
EU Election Observation Mission to the General and Presidential Election in Indonesia 2004		983 077
IOM Security Upgrades for Re-entry into Iraq		944 401
Health and Rehabilitation Project in Iraq (MEHRPI II)		912 986
Capacity-Building for Migration Management Programme for Moldovan Border Guards and Border Officials		878 049
Integrated Programme for the Enhancement of Transit and Irregular Migration in Tunisia (DOME)		756 871
Integrated Pilot Project of Socio-Economic Development in Morocco		652 171
Livelihood Recovery Project for Earthquake-displaced and Migrant Salt Workers in Gujarat		645 211
Community Stabilization Initiatives for Minority Communities - Kosovo (Serbia and Montenegro)		621 689
Capacity-Building in Migration Management and Sustainable Return and Reintegration in Sri Lanka		595 512
Regional Migrant Service Centres (MSC) in the Western Balkans		432 424
Emergency Assistance to Mobile and Vulnerable Populations in Zimbabwe		424 403
Enterprise Development in Minority Regions - Kosovo (Serbia and Montenegro)		400 331
Support for Enterprise Development in Minority Areas (SEDMIN III)		360 152
Completion and Management of the Centre for Displaced Persons in Guiglo, Western Cote d'Ivoire		329 294
IOM Rehabilitation Centre in the Republic of Moldova		326 790
Support for Enterprise Development in Minority Areas (SEDMIN II)		316 953
Return of Skilled and Qualified Afghan Nationals to the Public Sector		314 864
Development of Reliable and Functioning Policing Systems to Strengthen the CARDS Countries		299 651
ECHO Medevac Project - Iraq		294 394
Community Based Disaster Risk Reduction with Earthquake Safer Construction Practices (CBDRR) - Tajikistan		294 118
Sustainable Resettlement and Reintegration of Internally Displaced Persons, Sri Lanka		294 117
Establishment of the Network in Fighting Human Trafficking into the EU		249 023
Migrant Rights Centre in Morocco		223 599
Returns Sustainability for Minority Communities - Kosovo (Serbia and Montenegro)		218 286
Humanitarian Protection Needs Analysis for Internally Displaced Persons and Returnees - Aceh, Indonesia		199 005
Improving Health Conditions of Migrants in selected Districts of Chiang Mai Province in Thailand		192 810
Strengthening Humanitarian Protection and Reconciliation through Institutional Building Expansion Project		191 532
Return, Reintegration/Rehabilitation of Internally Displaced Persons in Sri Lanka		165 165
Combating Trafficking in Women: Republic of Moldova		144 075

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>EUROPEAN UNION (continued)</b>		
Darfur Registration and Database Management		140 943
EU Election Support Project Iraq		135 031
Return of Skilled and Qualified Afghan Nationals to Jobs in the Private Sector in Afghanistan		129 807
Awareness Raising and Legal Training for Lawyers on Discrimination Practices		128 857
Dialogue and Technical Capacity-Building Programme in Migration Management for Central Asia and Pakistan		127 358
Pre-Emergency Assistance to Potential Victims of Natural Disasters in Northern Tajikistan		117 971
Logistics and Transport Assistance to Angolan Returnees from Zambia and the Democratic Republic of the Congo		104 183
Parity-Citizenship - Portugal		83 818
Strengthening Humanitarian Protection and Reconciliation through Institution Building		82 115
Elaboration of an Action Plan to Increase Sustainability of Returns to Iraq (SRI)		74 280
European Migration Network: Establishment of the Programme of the National Contact Point in Austria		72 174
Support to Migration Management Capacities in Bosnia and Herzegovina		71 429
Reintegration in the Balkans by Reinforcing Local NGOs		71 154
Repatriation of Angolan Refugees from Zambia to Angola		60 948
Coordination of Assistance for Voluntary Return to Afghanistan		60 573
Victim Assistance for Minors in the EU Member States, Candidate and Third Countries		57 769
EU Election Observation Mission to Rwanda 2003		57 311
Cooperation on Chechen Illegal Migration		52 513
Completion and Management of the Centre for Displaced Persons in Guiglo, Western Côte d'Ivoire		46 836
Dimensions of Integration - Austria		46 016
Land Rehabilitation and Capacity-Building Support to Internally Displaced Madurese - Indonesia		43 657
Awareness Raising on the Integration of Migrants and Refugees into the Slovene Society		43 061
Transit Centres for Returning Internally Displaced Persons - Afghanistan		40 742
Stability Initiatives for Minority Communities in Mitrovica and Western Kosovo (Serbia and Montenegro)		37 845
PROKLISI Project		36 307
Immigrants from European Borders: HIV/risks and Reorientation		26 437
Trafficking in Unaccompanied Minors in the European Union - Research and European Conference		21 589
Support to the Government of Sudan and SPLM Joint Assessment Mission (JAM)		20 309
Long Distance Returns of Internally Displaced Persons from the Central Region to Places of Origin - Afghanistan		18 634
Reconstruction of Community Infrastructures in Pweto - Democratic Republic of the Congo		17 671
Sustainable Approaches to Voluntary Return of Asylum Seekers and Persons with Temporary Protection Status		11 745
Hungarian Assisted Return and Information Programme		11 305
Research on Infiltration of Trafficking Networks		10 729
MIGRATOOLS - Skill Development and Orientation Instruments for the Work Induction of Migrants		9 461
World at Work (Counselling at Work Orientation) - Italy		8 105
Counter-Trafficking Awareness Training for Border Police - Serbia and Montenegro		8 050
Trends on Migration and Lessons Learned from the New Countries of Immigration in EU and Austria		7 324
DESMOS Project		6 545
Let's Talk – Social Mediation for Refugee Communities - Finland		3 935
<b>Total - earmarked</b>		<b>26 863 207</b>
<b><u>UN ORGANISATIONS</u></b>		
<b>UNDP</b>		
Out-of-Country Registration and Voting - OCRV		26 721 383
Provision of Managed Transportation Services to Support the DDDR Programme in Liberia		2 710 180
Demobilization and Reintegration of former combatants in Afghanistan		1 314 065
Security Awareness Induction Training - Iraq		566 595
Return of Qualified Iraqis		311 242
Seconded Staff		260 170
Urgent Support to the Development of New UNDP Projects under the New Government - Kenya		242 012
Economic Opportunity Enhancement in Nakhicheven through Community Mobilization and Micro-credit Schemes		131 483
Border Management in Central Asia (BOMCA)		75 533
Transfer of Knowledge Through Expatriate Nationals to Bosnia and Herzegovina		56 151
Reintegration of ex-Combatants - Congo		19 514
Baseline Assessment on HIV/AIDS Awareness and Service Provision in Northern Uganda		10 332
Information Campaign to Raise Awareness on the Situation of Trafficked Women - Poland		3 851
<b>Total - earmarked</b>		<b>32 422 511</b>

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>UNHCR</b>		
Pre-Screening of Asylum Seekers and Migrants (CARDS National Programme 2003)		429 012
Transportation and Logistics Assistance on the Internal Movement of Refugees within Angola		390 752
Transportation to Countries of Resettlement or Transit of Refugees from Various Countries		314 994
Voluntary Repatriation of Haitians - Jamaica		180 000
Management of UNHCR Transit Centre - Côte d'Ivoire		156 490
Voluntary Repatriation of Refugees from South Africa		153 739
Assistance in Repatriation of Sierra Leonean Refugees		108 215
Refugees from the Middle East and Africa		78 499
UNHCR Repatriation to Rwanda from Zambia		56 297
Repatriation from Kenya		49 096
Technical Cooperation Project in the Area of Migration (PLACMI)		45 767
Afghanistan Study of Cross-Border Migration		35 000
IOM/UNHCR Joint Seminar in the Caribbean		70 000
Voluntary Repatriation of Refugees from the Russian Federation		19 021
Voluntary Repatriation of Refugees of Various Origins		17 335
UNHCR Ad Hoc Movements		6 482
Resettlement of Refugees from Jordan and Egypt		2 156
<b>Total - earmarked</b>		<b>2 112 855</b>
<b>UNMIK</b>		
Kosovo Protection Corps Training (KPC)		2 755 058
Return of Internally Displaced Persons to Kosovo (Serbia and Montenegro), Peje/Pec Municipality		1 554 726
<b>Total - earmarked</b>		<b>4 309 784</b>
<b>UNFPA</b>		
Baseline Assessment on HIV/AIDS Awareness and Service Provision in Northern Uganda		58 885
Trafficking: Training Workshops - Turkey		10 000
<b>Total - earmarked</b>		<b>68 885</b>
<b>UNJLC</b>		
Seconded Staff		151 293
<b>Total - earmarked</b>		<b>151 293</b>
<b>UNICEF</b>		
Return Assistance to Victims of Trafficking along the Border between Côte d'Ivoire and Mali		43 640
Rehabilitation of Minors and Children - Victims of Trafficking - Republic of Moldova		36 649
Reintegration of 500 LRA Reporters through Information, Counselling and Referral Services (ICRS)		31 911
Improvement of Child Care Services and Facilities at the Bangkok Immigration Detention Centre		20 735
<b>Total - earmarked</b>		<b>132 935</b>
<b>WFP</b>		
World Food Programme Emergency Food Distribution - Dili		285 189
<b>Total - earmarked</b>		<b>285 189</b>
<b>WHO</b>		
Seminar on Health and Migration - International Dialogue on Migration		40 128
Cambodian Psychiatric Nurse Trainees Programme		4 555
<b>Total - earmarked</b>		<b>44 683</b>
<b>OCHA</b>		
CERF Loan for IOM Sudan Operations related to Internally Displaced Persons return		1 000 000
Secondment to OCHA		133 879
Emergency Attention to Internally Displaced Persons in Colombia		33 454
Receipt and Warehousing of Emergency Quarters and Family Area (QFA) Kits		6 112
Humanitarian Information Centre in Colombia		4 194
<b>Total - earmarked</b>		<b>1 177 639</b>
<b>UNESCO</b>		
Technical Cooperation Among Developing Countries		27 560
<b>Total - earmarked</b>		<b>27 560</b>
<b>ILO</b>		
IOM Psychosocial Module on Migratory Experience		41 938
<b>Total - earmarked</b>		<b>41 938</b>

## Apéndice 11

(únicamente en inglés)

**LISTA DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS POR DONANTE Y PROGRAMA – PROGRAMAS DE OPERACIONES DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	Unearmarked USD	Earmarked USD
<b>UNAIDS</b>		
Capacity-Building in Migration Management and Sustainable Return and Reintegration in Sri Lanka		11 450
Migration Health Pre-Departure Orientation		5 157
<b>Total - earmarked</b>		<b>16 607</b>
<b><u>Subtotal UN Organizations</u></b>		<b><u>40 791 879</u></b>
<b><u>VOLUNTARY AGENCIES AND OTHER</u></b>		
Afghanistan Reconstruction Trust Fund (ARTF) - Afghan Expatriate Services Programme		188 796
Agence Intergouvernementale de la Francophonie - Associate Expert		134 751
Asian Development Bank - National Anti-Trafficking Strategic Plan of Action in Bangladesh		30 000
ASOCAMBIARIA - Survey on the Beneficiaries of Remittances in Colombia		38 688
Centre for Science, Society and Citizenship - Biometric Identifying Technology Ethics (BITE)		1 157
CFH Foundation - Technical Cooperation for Supporting Rural Communities in the Province of Esmeraldas		8 000
Chevron Texaco - Community Revitalization Initiative in Angola		3 442
Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) - Combating Trafficking in Persons in Mexico		60 000
Development Alternative Inc - Internally Displaced Persons and Returnees in ACEH - Indonesia		98 417
Foundation "Remembrance, Responsibility and Future" - German Forced Labour Compensation Programme		124 364 596
Foundation for PME - Central European Forum for Migration Research - Warsaw		185 795
- Berne Initiative Policy Papers Series		72 240
Independent Electoral Commission for Iraq (IECI) - Out-of-Country Voting - Iraq (OCV - Iraq)		55 200 000
Institute of Urban Environment and Human Resources (UEHR) - Equality in Health - Rome		23 377
International Alert - National NGO Migration Sector Development- Azerbaijan		21 398
Iranian Business Centre - Shelter Assistance following the BAM Earthquake - Iran		10 000
Japan Foundation - Media and Trafficking Workshop in Mekong - Thailand		21 970
New York University - Capacity-Building in Migration Management Programme - Armenia		10 300
OCDE - Migration Policy and Research Programme (MPRP)		16 642
Organization of American States (OAS) - Technical Cooperation Among Developing Countries		106 937
- Trafficking of Women and Minors in Bolivia for Exploitation		42 000
OSCE - Information Resource Centre for Labour Migrants - Tajikistan		194 000
- Labour Migration to the Russian Federation		15 516
- Victim Assistance for Minors in the EU Member States, Candidate and Third Countries		24 390
- Balkans Temporary Residence Permit Project		46 685
OSIAF - Performance against Trafficking of Women from Armenia		5 000
Risparmio Foundation - Migrant Domestic Workers' Rights and Obligations		6 367
Rissho Fund - Theatre Information Campaign: Educating Potential Migrants on the Risks of Labour Migration - Japan		27 015
Rockefeller Foundation - Life Skills for TB and HIV/AIDS Prevention among Immigrants - Thailand		88 055
Save The Children - Enabling Communities to Combat Child Trafficking through Education (ENABLE) - Indonesia		30 179
- HIV/AIDS Prevention in Mobile Populations along the High-Risk Corridor - Ethiopia		229 988
Settlement Fund - Holocaust Victim Assets Litigation (Swiss Banks)		29 750 207
Swedish Red Cross - Reimbursable transportation and other costs		564 737
Terre des Hommes - Trauma Project - Cambodia		24 651
The Global Fund - Construction of an Inter-sectorial Response in Sexual and Reproductive Health - Colombia		514 282
Titan Sencom Division - Capacity-Building in Migration Management Development - Georgia		208 983
Inter-Governmental Consultations (IGC)		1 173 306
World Bank - Dialogue on Migration of the November 2004 Council		30 300
- Protection of Internally Displaced Persons property in Colombia		176 905
- Migration and Development: Cooperation of IOM and the World Bank		2 288
Income transferred to projects from the Emergency Preparedness Account (EPA) fund		183 000
Income transferred to projects from the Sasakawa Endowment Fund		27 400
Income transferred to projects from the Rapid Response Transportation Fund		1 044 992
<b><u>Subtotal Voluntary Agencies and Other</u></b>		<b><u>215 006 752</u></b>
Interest income, exchange and miscellaneous income	1 196 509	2 714 343
Promissory note repayments		20 308 744
Refugees, migrants and sponsors		19 922 872
<b>TOTAL</b>	<b><u>4 233 312</u></b>	<b><u>685 161 319</u></b>
<b>GRAND TOTAL CONTRIBUTIONS</b>		<b><u><u>689 394 631</u></u></b>

**OPINIÓN DE LOS INTERVENTORES EXTERIORES DE CUENTAS  
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LA OIM PARA EL  
EJERCICIO CORRESPONDIENTE A 2004**

MISIÓN Y ALCANCE DE LA INTERVENCIÓN DE CUENTAS

Hemos efectuado una intervención de cuentas de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2004. La base para la realización de la intervención exterior de cuentas figura en el Artículo 12.1 del Reglamento Financiero de la OIM. La principal tarea de intervención exterior de cuentas es examinar y verificar los estados financieros anuales y cerciorarnos de que dichos estados financieros anuales se presentan de manera justa y exentos de cualquier error material, de determinar la situación financiera de la Organización al final del ejercicio y de examinar los resultados de las operaciones del año de que se trata.

Hemos efectuado una intervención de cuentas de conformidad con las normas internacionales de intervención de cuentas ampliamente aceptadas, complementadas por las Normas de intervención de cuentas estipuladas por la Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (INTOSAI), en la medida que éstas pueden aplicarse al contexto de la OIM. Dichas Normas exigen que planifiquemos y realicemos la intervención de cuentas para asegurarnos, en la medida de lo posible, de que los estados financieros están exentos de cualquier error material. Hemos examinado, mediante sondeos, las pruebas que corroboran los importes y anexos de los estados de cuentas. Hemos estudiado los principios contables utilizados y evaluado las provisiones importantes efectuadas por la Administración, además de verificar la presentación global de los estados financieros. Consideramos que nuestra intervención de cuentas ofrece una base razonable para lo que se expresa a continuación.

OPINIÓN SOBRE LA INTERVENCIÓN DE CUENTAS

De conformidad con el Artículo 12.1 del Reglamento Financiero de la Organización Internacional para las Migraciones con sede en Ginebra, se han examinado los estados de cuentas del activo, del pasivo y de los fondos, expresados en dólares EE.UU. y de los recursos y los gastos expresados en dólares de los EE.UU. y en francos suizos, correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2004.

Hemos obtenido todas las informaciones y explicaciones necesarias y, como resultado de la intervención de cuentas, se certifica que, en nuestra opinión, los estados de cuentas y notas pertinentes proporcionan una idea fiel y veraz de los recursos y de los gastos de los programas de la Organización y de los fondos para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2004, así como de su situación financiera en esa fecha.

Por separado, se presentará a la OIM, a título de información y para su consideración, un informe resumido que contiene los resultados de la intervención de cuentas, así como las principales observaciones y recomendaciones que formulamos.

Arild Anstensrud

Runar Sætre

Jan Otto Jøranli

Interventores de cuentas de la Oficina del Contralor General de Noruega  
23 de marzo de 2005

**FONDOS DE PREVISIÓN**  
**INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

**Introducción**

Los Fondos de Previsión de la OIM son un sistema de ahorro obligatorio establecido en favor del personal de la OIM. Hay dos fondos, uno expresado en francos suizos destinado principalmente a los empleados en la Sede y otro expresado en dólares EE.UU. destinado a todos los funcionarios y a los empleados en el terreno en algunas Misiones. También hay un tercer fondo en euros, resultante únicamente de transferencias de los fondos en dólares EE.UU. o en francos suizos.

Los fondos en dólares EE.UU. y en francos suizos se acumulan en virtud de descuentos salariales obligatorios al personal que aporta el 7,9 por ciento de su sueldo pensionable cada mes, mientras que la Organización aporta el 15,8 por ciento correspondiente.

Las contribuciones acumuladas se depositan en un fondo principal que se invierte en títulos generadores de ingresos a corto plazo en la moneda en que se expresan. Gran parte del fondo en francos suizos ha sido confiado a gestores profesionales, *Pictet Asset Management*, en Ginebra. La cartera de fondos en dólares EE.UU. se ha colocado en depósitos renovables a corto plazo en el Banco UBS en Ginebra. La División de Tesorería en la Sede mantiene en depósitos bancarios a plazos los demás fondos en efectivo.

Las instrucciones de inversión de estas carteras apuntan a muy pocos riesgos y tienen por objeto proveer una tasa de rendimiento que refleje la situación de los mercados monetarios a corto plazo (es decir, con una fecha de vencimiento de máximo un año).

En 2000, la Organización ofreció a los miembros del Fondo de Previsión la posibilidad de invertir el 50 por ciento de su Fondo de Previsión en determinados fondos de inversión, a cuenta y riesgo de cada miembro del personal. Estas inversiones se registran directamente en la cuenta del miembro del personal en el Fondo de Previsión que acumula cualquier ganancia o pérdida a partir de entonces.

Para ello existen los siguientes seis fondos mutuos expresados en francos suizos o en dólares EE.UU.: *Pictet Bank - Valsuisse* (francos suizos), Acciones globales (francos suizos), Acciones de los Estados Unidos (dólares EE.UU.), Acciones mundiales (dólares EE.UU.), Fundación IST - Mixta Óptima (francos suizos), y UBS – Fondo Equilibrado A (dólares EE.UU.).

Los Fondos de Pictet se invierten en un 100 por ciento en acciones a corto plazo, de riesgo mediano a elevado. Los demás fondos se invierten en carteras equilibradas de acciones y obligaciones de riesgo bajo a mediano.

Por otra parte, los miembros del personal están autorizados a efectuar una conversión monetaria del saldo de su Fondo de Previsión, entre dólares EE.UU., euros y francos suizos hasta cuatro veces por año. Ello con el objeto de permitir una diversificación de los riesgos monetarios. Las conversiones en francos suizos se autorizan únicamente a funcionarios y a personal en la Sede. Los fondos esenciales en euros fueron invertidos dentro de la cartera global de euros de la OIM y no como un fondo de previsión en euros separado porque el volumen total del Fondo de Previsión actual en euros es demasiado reducido para obtener un rendimiento eficaz por sí solo. Ello no obstante, el volumen del Fondo de Previsión de euros no ha dejado de crecer, por lo cual se está previendo la posibilidad de efectuar inversiones específicas en depósitos seguros en euros en 2005.

A finales de 2001, se constituyó un Comité conjunto integrado por representantes de la Administración y de la Asociación del Personal a fin de examinar y recomendar posibles mejoras estructurales en el Fondo de Previsión para que responda mejor a los intereses del personal. Durante 2002, este Comité emprendió un ejercicio exhaustivo, mediante un cuestionario, en el que se solicitó las opiniones y puntos de vista del personal para mejorar el Fondo de Previsión. Conforme a lo esperado, las respuestas contenían gran variedad de necesidades y expectativas.

El Comité presentó sus conclusiones y recomendaciones a los miembros del personal y al Director General en octubre de 2003. En pocas palabras, opinaba que se respondería mejor a las necesidades de los miembros del personal manteniendo: la estructura del Fondo de Previsión pero revisando exhaustivamente la inversión del activo; conformando un equipo integrado por la Administración de la OIM, el personal y representantes externos; presentando claramente las opciones al personal; y prestando mayor asistencia al personal en todo lo referente a la jubilación y a la planificación financiera.

**FONDOS DE PREVISIÓN (continuación)****INFORME FINANCIERO DEL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

Como alternativa a lo antedicho, se conformó un nuevo grupo (Grupo de Trabajo sobre la Seguridad Social (WGSS)) para que investigue exhaustivamente los costos y beneficios de adherir a una caja de pensiones, concretamente a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El Jefe de dicha Caja en Ginebra efectuó una presentación general al personal de la Sede de la OIM en enero de 2004. En Ginebra, se efectuó una reunión de seguimiento con el Sub Director Ejecutivo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en noviembre de 2004.

En otoño de 2004, la Consultora en Inversión "Madison" de los Estados Unidos llevó a cabo una auditoría financiera del Fondo de Previsión. Sus resultados versaron sobre la manera en que se había administrado dicho Fondo, el rendimiento de las inversiones y en recomendaciones para el futuro. Este informe será examinado por la Administración a fin de adoptar las medidas apropiadas.

**Miembros del Fondo**

Al 31 de diciembre de 2004 el Fondo de Previsión contaba con 1.576 miembros, cuyo desglose se presenta a continuación:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Planilla de sueldos en francos suizos en la Sede	218	206	180	110
Planilla de sueldos en dólares EE.UU. en la Sede	542	544	440	275
Empleados de las Misiones en dólares EE.UU.	816	719	350	320
<b>Total</b>	<b>1 576</b>	<b>1 469</b>	<b>970</b>	<b>705</b>

**Condiciones y resultados del mercado**

Los mercados de acciones a nivel mundial iniciaron el año 2004 generando muy pocos ingresos, pero durante el segundo semestre se registraron algunas mejoras. Los fondos mutuos se apreciaron entre el 1 y el 5 por ciento para los fondos en francos suizos y entre el 7 y el 15 por ciento para los fondos en dólares EE.UU. en el transcurso de ese ejercicio. En algunos fondos en dólares EE.UU. se aprovechó el debilitamiento del dólar para obtener ganancias por cambio de divisas. En este Informe financiero se presenta, a título de orientación, las condiciones del mercado en unos cuadros que contienen los índices de la Bolsa y un registro histórico de los rendimientos del Fondo de Previsión.

Habida cuenta que el fondo principal debe atenerse a inversiones a corto plazo, los rendimientos del mismo en 2004 son el resultado de estos acontecimientos en los mercados de ingresos fijos a corto plazo. Durante el primer semestre del año, todos los tipos de interés se mantuvieron a los niveles sumamente bajos alcanzados a finales de 2003 (el 0,25 por ciento para francos suizos, el 1 por ciento para dólares EE.UU. y el 2 por ciento para euros). Ello no obstante, tras una reactivación económica en los Estados Unidos, durante el segundo semestre se registró un incremento progresivo en los tipos de interés de los Estados Unidos que prácticamente superaron los intereses del euro al final del año. Es más, los tipos de interés de los Estados Unidos deberían seguir aumentado a un ritmo moderado a lo largo de 2005 en comparación al nivel actual del 2,5 por ciento. Por otra parte, los tipos de interés del euro se mantuvieron al 2 por ciento y todo deja entrever que esta tendencia al alza proseguirá durante el segundo semestre de 2005 y más adelante, siempre y cuando la economía europea se recupere y dé claras muestras de un crecimiento renovado. Los tipos de interés del franco suizo registraron un aumento sumamente moderado durante el año, alcanzando su nivel actual del 0,5 por ciento, lo que refleja que la economía suiza está ligeramente mejor que la de sus vecinos europeos. Ello no obstante, no se prevé un alza considerable de estos intereses tan bajos durante el año.

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.**

**ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	2004 Dóls. EE.UU.	2003 Dóls. EE.UU.
<b>ACTIVO</b>		
Cuentas corrientes	297 490	124 653
Cuentas de depósito	55 313 754	49 735 233
Inversiones en los fondos mutuos (Nota 1)	5 092 816	4 091 441
Intereses devengados	90 416	21 371
Cuenta Intercompañía de la OIM (Nota 2)	3 982 420	1 997 709
Retención de impuestos reembolsables	88 543	24 208
	<hr/> 64 865 439	<hr/> 55 994 615
 <b>PASIVO</b>		
Cuenta Intercompañía del Fondo de Previsión en francos suizos	86 877	46 234
	<hr/> 86 877	<hr/> 46 234
<b>TOTAL NETO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO DEL FONDO</b>	<hr/> <b>64 778 562</b> <hr/>	<hr/> <b>55 948 381</b> <hr/>
Representado por:		
<b>TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL</b>	<hr/> <b>64 778 562</b> <hr/>	<hr/> <b>55 948 381</b> <hr/>

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.****CONTRIBUCIONES Y RETIROS EN 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>CONTRIBUCIONES</b>		
Contribuciones del personal	3 930 320	3 539 444
Contribuciones de la OIM	7 860 640	7 078 887
Transferencias del Fondo de Previsión de las Misiones	77 134	115 968
Transferencias del Fondo de Previsión en francos suizos	0	314 293
Reembolso por préstamos a la vivienda	345 315	257 774
	<u>12 213 409</u>	<u>11 306 366</u>
<b>RETIROS</b>		
Personal tras cesación de servicios	3 982 848	2 248 429
Desembolso por préstamos a la vivienda	1 092 353	807 804
Transferencias al Fondo de Previsión en francos suizos	26 087	0
Transferencias al Fondo de Previsión en euros	892 985	859 862
	<u>5 994 273</u>	<u>3 916 095</u>
<b>CONTRIBUCIONES DEL PERSONAL DE LAS MISIONES</b>		
Contribución neta de o al personal de Misiones exteriores	1 193 393	960 692
<b>TOTAL CONTRIBUCIONES NETAS DURANTE EL EJERCICIO</b>	<b><u>7 412 529</u></b>	<b><u>8 350 963</u></b>
<b>TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL</b>		
<b>Sumas acreditadas al personal al principio del ejercicio</b>	55 948 381	46 146 090
<b>Contribuciones netas</b>	7 412 529	8 350 963
<b>Ingresos netos</b>	1 417 652	1 451 328
<b>Sumas acreditadas al personal al final del ejercicio</b>	<b><u>64 778 562</u></b>	<b><u>55 948 381</u></b>

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.**

**ESTADO DE LOS INGRESOS Y DE LOS GASTOS**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Dóls. EE.UU.</b>	<b>Dóls. EE.UU.</b>
<b>INGRESOS</b>		
Intereses devengados en cuentas corrientes	0	102
Intereses devengados en cuentas de depósito	735 666	324 834
Ingresos de los fondos confiados a gestores	0	157 148
Dividendos de los fondos mutuos	6 944	1 980
Intereses de importes adeudados por la OIM (Nota 2)	77 513	93 704
	<u>820 123</u>	<u>577 768</u>
<b>GASTOS</b>		
Pérdidas realizadas en el Fondo mutuo (Nota 1)	46 655	92 736
Honorarios por la gestión de las carteras (Fondos confiados a gestores)	0	58 148
Honorarios por la gestión de cuentas de depósitos	0	2 196
	<u>46 655</u>	<u>153 080</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO ANTES DE LA REVALORIZACIÓN</b>	<b><u>773 468</u></b>	<b><u>424 688</u></b>
<b>REVALORIZACIÓN (ganancias y pérdidas no realizadas)</b>		
Fondos confiados a gestores - Variaciones debidas a fluctuaciones en el precio (Nota 3)	0	0
Fondos mutuos - Variaciones debidas a fluctuaciones en el precio (Nota 3)	644 184	1 026 640
	<u>644 184</u>	<u>1 026 640</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO TRAS LA REVALORIZACIÓN</b>	<b><u>1 417 652</u></b>	<b><u>1 451 328</u></b>

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.**  
**NOTAS**

1. Inversión en Fondos mutuos	2004		2003	
	Dóls. EE.UU. Valor en mercado	Costo	Dóls. EE.UU. Valor en mercado	Costo
<i>Pictet</i> – Acciones en los Estados Unidos	2 040 974	2 347 659	1 863 928	2 398 805
<i>Pictet</i> – Acciones mundiales excluyendo América del Norte	2 504 260	2 395 731	2 017 092	2 303 133
UBS – Fondo equilibrado “A” - en Dólares EE.UU.)	547 582	506 965	210 421	191 226
	5 092 816		4 091 441	

Los miembros del Fondo de Previsión tienen la posibilidad de optar individualmente por inversiones en fondos mutuos. Éstas figuran en las cuentas al valor en el mercado, tras pérdidas no realizadas. Las pérdidas o ganancias realizadas provenientes de la venta de los fondos mutuos se imputan por separado a la cuenta de ingresos y gastos y se descuentan de la cuenta individual del miembro del personal. Los gastos representan el costo inicial o precio de adquisición.

**2. Cuenta Intercompañía de la OIM**

La Cuenta Intercompañía comprende los importes adeudados por la OIM al Fondo de Previsión. Los intereses se fijan al promediar una tasa mixta ponderada resultante del rendimiento promedio ponderado de los depósitos en dólares EE.UU., en euros y en francos suizos durante el ejercicio. En 2004, esta tasa fue del 2,00 por ciento, mientras que en 2003 fue del 1,80 por ciento.

**3. Revalorizaciones**

Estos importes representan las ganancias y pérdidas resultantes de la revalorización de las inversiones realizables a sus valores respectivos en el mercado al final del ejercicio.

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.**

**REALIZACIÓN DE LAS INVERSIONES**

		2004		2003	
		%	Dóls. EE.UU. <u>Importe</u>	%	Dóls. EE.UU. <u>Importe</u>
<b>TOTAL DE LOS RESULTADOS</b>					
Antes de las revalorizaciones	a	1,805	773 468	a	0,819 424 688
Después de las revalorizaciones	a	2,376	1 417 652	a	2,884 1 451 328
<b>FONDO PRINCIPAL</b>					
<b>Fondos administrados internamente</b>					
Efectivo y depósitos a corto plazo	b	1,400	735 666	b	0,990 322 740
Cuenta Intercompañía de la OIM	c	2,000	77 513	c	1,800 93 704
<b>Fondos administrados por gestores externos</b>					
Efectivo y depósitos a corto plazo	b	0,000	0	b	1,841 151 094
Obligaciones	b	0,000	0	b	0,356 6 054
<b>FONDOS MUTUOS</b>					
<i>Pictet</i> – Acciones en Estados Unidos	d	7,358	174 629	d	14,690 339 949
<i>Pictet</i> – Acciones mundiales excluyendo América del Norte	d	14,595	342 909	d	24,361 574 604
UBS – Fondo Equilibrado A – en dólares EE.UU	d	7,571	26 430	d	14,709 19 352

El porcentaje de los importes se calcula como sigue:

- Las ganancias o pérdidas anuales como porcentaje de un saldo anual promedio tras el ajuste del importe promedio de la nueva inversión durante el ejercicio.
- La ganancia anual como porcentaje de un saldo mensual promedio.
- La tasa fija predeterminada para la Cuenta Intercompañía de la OIM.
- El total de las ganancias o pérdidas como porcentaje del costo promedio anual por unidad.

**FONDO DE PREVISIÓN EN DÓLARES EE.UU.****INFORMACIÓN COMPARATIVA****Tipos de interés de los bancos sobre los depósitos**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>%</b>	<b>%</b>
Tipos LIBOR para depósitos en dólares EE.UU. a tres meses		
31 de marzo	1,11	1,28
30 de junio	1,61	1,12
30 de septiembre	2,02	1,16
31 de diciembre	2,56	1,15

**Fluctuaciones en la Bolsa**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	Índice 31.12.2004	Variación desde 1.1.2004 (%)	Índice 31.12.2003	Variación desde 1.1.2003 (%)
Índice <i>Dow Jones</i> (EE.UU.)	10 783	3,15	10 454	25,32
Índice FTSE (Reino Unido)	4 814	7,53	4 477	13,63
Índice <i>Nikkei</i> (Japón)	11 489	7,61	10 677	24,46
Índice SSMI (Suiza)	5 693	3,74	5 488	18,51

**Fondo de Previsión de la OIM en dólares EE.UU, precio inicial o de adquisición**

<b>Año</b>	<b>Fondo principal</b>	<b>Fondo mutuo</b>	<b>Total</b>
	<b>%</b>	<b>%</b>	<b>%</b>
<b>2004</b>	1,47	10,73	2,38
<b>2003</b>	1,10	19,99	2,88
<b>2002</b>	1,43	-16,51	-0,40
<b>2001</b>	4,26	-17,35	1,93
<b>2000</b>	6,57	-11,50	4,98
<b>1999</b>	1,41	-	1,41
<b>1998</b>	7,63	-	7,63
<b>1997</b>	5,59	-	5,59
<b>1996</b>	5,51	-	5,51
<b>1995</b>	5,52	-	5,52
<b>1994</b>	4,89	-	4,89
<b>1993</b>	5,03	-	5,03
<b>1992</b>	5,38	-	5,38
<b>1991</b>	7,92	-	7,92
<b>1990</b>	9,58	-	9,58

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCO SUIZOS**

**ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>
<b>ACTIVO</b>		
Cuentas corrientes	78 556	3 336
Fondos confiados a gestores externos (Nota 1)	19 450 115	21 366 101
Inversiones en los Fondos mutuos (Nota 2)	4 063 251	3 735 489
Cuenta Intercompañía de la OIM (Nota 3)	8 411 174	6 672 058
Cuenta Intercompañía del Fondo de Previsión en dólares EE.UU.	98 865	61 091
Retención de impuestos reembolsables	55 207	86 182
	<hr/>	<hr/>
	32 157 168	31 924 257
	<hr/>	<hr/>
<b>PASIVO</b>	0	0
	<hr/>	<hr/>
	0	0
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL NETO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO DEL FONDO</b>	<b>32 157 168</b>	<b>31 924 257</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Representado por:		
<b>TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL</b>	<b>32 157 168</b>	<b>31 924 257</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCO SUIZOS****CONTRIBUCIONES Y RETIROS EN 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>
<b>CONTRIBUCIONES</b>		
Contribuciones del personal	1 301 976	1 214 243
Contribuciones de la OIM	2 603 951	2 428 486
Transferencias de fondos de las cuentas en dólares EE.UU.	11 846	0
Reembolso por préstamos a la vivienda	266 780	434 866
	<u>4 184 553</u>	<u>4 077 595</u>
<b>RETIROS</b>		
Personal tras cesación de servicios	3 190 717	2 173 661
Desembolso por préstamos a la vivienda	481 725	678 758
Transferencias de fondos a las cuentas en dólares EE.UU.	0	390 442
Transferencias de fondos a las cuentas en euros	701 477	0
	<u>4 373 919</u>	<u>3 242 861</u>
<b>TOTAL (RETIROS)/ CONTRIBUCIONES NETAS DURANTE EL EJERCICIO</b>	<b><u>( 189 366)</u></b>	<b><u>834 734</u></b>
 <b>TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL</b>		
Sumas acreditadas al personal al principio del ejercicio	31 924 257	30 401 487
Contribuciones/(retiros) netos	( 189 366)	834 734
Ingresos netos	422 277	688 036
Sumas acreditadas al personal al final del ejercicio	<u><u>32 157 168</u></u>	<u><u>31 924 257</u></u>

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCO SUIZOS**

**ESTADO DE LOS INGRESOS Y DE LOS GASTOS**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Frs. S</b>	<b>Frs. S</b>
<b>INGRESOS</b>		
Intereses devengados en cuentas de depósito	0	6 388
Ingresos en los fondos confiados a gestores	65 772	99 061
Dividendos en los fondos mutuos	19 999	13 627
Intereses por importes adeudados por la OIM (Nota 3)	149 183	78 962
	<u>234 954</u>	<u>198 038</u>
<b>GASTOS</b>		
Pérdidas realizadas en el Fondo mutuo (Nota 2)	101 827	81
Honorarios por la gestión de las carteras	0	2 046
	<u>101 827</u>	<u>2 127</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO ANTES DE LA REVALORIZACIÓN</b>	<b><u>133 127</u></b>	<b><u>195 911</u></b>
<b>REVALORIZACIÓN (ganancias y pérdidas no realizadas)</b>		
Fondos confiados a gestores - Variaciones debidas a fluctuaciones en el precio (Nota 4)	( 8 449)	( 55 171)
Fondos mutuos - Variaciones debidas a fluctuaciones en el precio (Nota 4)	297 599	547 296
	<u>289 150</u>	<u>492 125</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO TRAS LA REVALORIZACIÓN</b>	<b><u><u>422 277</u></u></b>	<b><u><u>688 036</u></u></b>

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCO SUIZOS**  
**NOTAS**

	<b>2004</b> <b>Frs. S</b>	<b>2003</b> <b>Frs. S</b>
<b>1. Fondos confiados a gestores externos</b>		
Efectivo y depósitos a corto plazo	19 450 115	21 366 101
Obligaciones	<u>0</u>	<u>0</u>
	<u>19 450 115</u>	<u>21 366 101</u>

Los Fondos confiados a gestores, comprenden la cartera de obligaciones convertibles a plazo fijo, administrada por *Pictet* y Cía. En 2002, la referencia de esta cartera de valores pasó de obligaciones a mediano plazo a fondos del mercado monetario a corto plazo.

<b>2. Inversión en Fondos mutuos</b>	<b>Valor en mercado</b>	<b>Costo</b>	<b>Valor en mercado</b>	<b>Costo</b>
<i>Pictet</i> – Fondo <i>Valsuisse</i>	1 461 429	<i>1 941 993</i>	1 504 624	<i>2 121 964</i>
<i>Pictet</i> – Fondo de Acciones globales	1 991 174	<i>3 085 850</i>	1 907 846	<i>3 158 194</i>
Fondo IST Mixta Óptima	<u>610 648</u>	<i>599 694</i>	<u>323 019</u>	<i>317 217</i>
	<u>4 063 251</u>		<u>3 735 489</u>	

Los miembros del Fondo de Previsión tienen la posibilidad de optar individualmente por inversiones en fondos mutuos. Éstas figuran en las cuentas al valor en el mercado, tras pérdidas no realizadas. Las pérdidas o ganancias realizadas provenientes de la venta de los fondos mutuos se imputan por separado a la cuenta de ingresos y gastos y se descuentan de la cuenta individual del miembro del personal. Los gastos representan los costos iniciales o precio de adquisición.

**3. Cuenta Intercompañía de la OIM**

La Cuenta Intercompañía de la OIM representa los importes adeudados por la OIM al Fondo de Previsión en francos suizos. Los intereses se fijan al promediar una tasa mixta ponderada resultante del rendimiento promedio ponderado de los depósitos en dólares EE.UU., en euros y en francos suizos durante el ejercicio. En 2004, esta tasa fue del 2,00 por ciento mientras que en 2003 fue del 1,80 por ciento.

**4. Revalorizaciones**

Estos importes representan las ganancias y pérdidas resultantes de la revalorización de las inversiones realizables a sus valores respectivos en el mercado al final del ejercicio.

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCO SUIZOS**

**REALIZACIÓN DE LAS INVERSIONES**

			<b>2004</b>		<b>2003</b>	
		<b>%</b>	<b>Frs. S</b>		<b>Frs. S</b>	
			<b>Importe</b>		<b>Importe</b>	
<b>TOTAL DE LOS RESULTADOS</b>						
Antes de las revalorizaciones	a	0,394	133 127	a	0,589	195 911
Tras las revalorizaciones	a	1,327	422 277	a	2,333	688 036

**FONDO PRINCIPAL**

**Fondos administrados internamente**

Efectivo y depósitos a corto plazo	b	-	0	b	0,253	6 388
Cuenta Intercompañía de la OIM	c	2,000	149 183	c	1,800	78 962

**Fondos administrados por gestores externos**

Efectivo y depósitos a corto plazo	b	0,277	57 323	b	0,195	43 890
Obligaciones	b	-	0	b	-	0

**FONDOS MUTUOS**

Pictet - <i>Valsuisse</i>	d	4,734	96 202	d	13,184	280 020
Pictet - Acciones globales	d	1,725	53 845	d	8,014	252 661
IST - Mixta Óptima	d	1,124	5 151	d	5,176	14 534

El porcentaje de los importes se calcula como sigue:

- Las ganancias o pérdidas anuales como porcentaje de un saldo anual promedio tras el ajuste del importe promedio de la nueva inversión durante el ejercicio.
- La ganancia anual como porcentaje de un saldo mensual promedio.
- La tasa fija predeterminada para la Cuenta Intercompañía de la OIM.
- El total de las ganancias o pérdidas como porcentaje del costo promedio anual por unidad.

**FONDO DE PREVISIÓN EN FRANCOS SUIZOS****INFORMACIÓN COMPARATIVA****Tipos de interés de los bancos  
sobre los depósitos**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>%</b>	<b>%</b>
Tipos LIBOR para depósitos en francos suizos a tres meses		
31 de marzo	0,25	0,31
30 de junio	0,50	0,28
30 de septiembre	0,70	0,25
31 de diciembre	0,72	0,26

**Fluctuaciones en la Bolsa**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	Índice 31.12.2004	Variación desde 1.1.2004 (%)	Índice 31.12.2003	Variación desde 1.1.2003 (%)
Índice <i>Dow Jones</i> (EE.UU.)	10 783	3,15	10 454	25,32
Índice FTSE (Reino Unido)	4 814	7,53	4 477	13,63
Índice <i>Nikkei</i> (Japón)	11 489	7,61	10 677	24,46
Índice SSMI (Suiza)	5 693	3,74	5 488	18,51

**Fondo de Previsión de la OIM en francos suizos, precio inicial o de adquisición**

<b>Año</b>	<b>Fondo principal</b>	<b>Fondo mutuo</b>	<b>Total</b>
	<b>%</b>	<b>%</b>	<b>%</b>
<b>2004</b>	0,73	2,77	1,33
<b>2003</b>	0,45	9,84	2,33
<b>2002</b>	1,23	-22,22	-2,80
<b>2001</b>	3,07	-19,31	-0,51
<b>2000</b>	2,64	-5,91	1,52
<b>1999</b>	-0,61	-	-0,61
<b>1998</b>	1,53	-	1,53
<b>1997</b>	2,58	-	2,58
<b>1996</b>	1,89	-	1,89
<b>1995</b>	3,21	-	3,21
<b>1994</b>	4,13	-	4,13
<b>1993</b>	5,73	-	5,73
<b>1992</b>	8,07	-	8,07
<b>1991</b>	8,04	-	8,04
<b>1990</b>	8,18	-	8,18

**FONDO DE PREVISIÓN EN EUROS**

**ESTADO DEL ACTIVO Y EL PASIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Euros</b>	<b>Euros</b>
<b>ACTIVO</b>		
Cuenta Intercompañía de la OIM (Nota 2)	1 923 942	760 112
	<u>1 923 942</u>	<u>760 112</u>
<b>PASIVO</b>	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>TOTAL NETO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO DEL FONDO</b>	<b><u>1 923 942</u></b>	<b><u>760 112</u></b>
Representado por:		
<b>TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL</b>	<b><u>1 923 942</u></b>	<b><u>760 112</u></b>

**FONDO DE PREVISIÓN EN EUROS****CONTRIBUCIONES Y RETIROS EN 2004**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<b>Euros</b>	<b>Euros</b>
<b>CONTRIBUCIONES</b>		
Transferencias de los Fondos de Previsión en dólares EE.UU.	684 720	755 824
Transferencias de los Fondos de Previsión en francos suizos	457 643	0
	<u>1 142 363</u>	<u>755 824</u>
<b>RETIROS</b>	0	0
<b>TOTAL CONTRIBUCIONES NETAS DURANTE EL EJERCICIO</b>	<u><b>1 142 363</b></u>	<u><b>755 824</b></u>

**TOTAL DE SUMAS NETAS ADEUDADAS A LOS MIEMBROS DEL PERSONAL**

Sumas acreditadas al personal al principio del ejercicio	760 112	0
Contribuciones netas	1 142 363	755 824
Ingresos netos	21 467	4 288
Sumas acreditadas al personal al final del ejercicio	<u><b>1 923 942</b></u>	<u><b>760 112</b></u>

**FONDO DE PREVISIÓN EN EUROS**

**ESTADO DE LOS INGRESOS Y DE LOS GASTOS**

	<b>2004</b> <b>Euros</b>	<b>2003</b> <b>Euros</b>
<b>INGRESOS</b>		
Intereses sobre importes adeudados por la OIM (Nota 2)	21 467	4 288
	<u>21 467</u>	<u>4 288</u>
<b>GASTOS</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>	<u><b>21 467</b></u>	<u><b>4 288</b></u>

**NOTAS SOBRE EL FONDO DE PREVISIÓN EN EUROS**

**1. Fondo de Previsión en euros**

A partir de julio de 2003, se ofreció a todos los miembros del Fondo de Previsión de la OIM la posibilidad de invertir su Fondo principal en euros.

**2. Cuenta Intercompañía de la OIM**

La Cuenta Intercompañía comprende los importes adeudados por la OIM al Fondo de Previsión. Los intereses se fijan al promediar una tasa mixta ponderada resultante del rendimiento promedio ponderado de los depósitos en dólares EE.UU., francos suizos y euros durante el ejercicio. En 2004 la tasa mixta antedicha fue del 2,00 por ciento mientras que en 2003 fue del 1,80 por ciento.

**RENDIMIENTO DE LAS INVERSIONES**

	<b>2004</b> <b>Euros</b> <b><u>Importe</u></b>	<b>%</b>	<b>2003</b> <b>Euros</b> <b><u>Importe</u></b>	<b>%</b>
<b>TOTAL DE LOS RESULTADOS</b>	21 467	2,000	4 288	1,800
<b>FONDO PRINCIPAL</b>				
Efectivo y depósitos a corto plazo	21 467	2,000	4 288	1,800

Los porcentajes se contabilizan como la tasa fija predeterminada para la Cuenta Intercompañía de la OIM.

**OPINIÓN DE LOS INTERVENTORES EXTERIORES DE CUENTAS SOBRE  
LOS ESTADOS FINANCIEROS DEL FONDO DE PREVISIÓN DE LA OIM  
PARA EL EJERCICIO CORRESPONDIENTE A 2004**

MISIÓN Y ALCANCE DE LA INTERVENCIÓN DE CUENTAS

Hemos realizado una intervención de cuentas de los estados financieros del Fondo de Previsión de la OIM para el ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2004. Los estados específicos objeto de intervención de cuentas figuran en el Apéndice 13 del Informe financiero de la OIM para el ejercicio correspondiente a 2004.

La base para la realización de la intervención exterior de cuentas figura en el Artículo 12.1 del Reglamento Financiero de la OIM. Hemos efectuado una intervención de cuentas, de conformidad con las normas internacionales de intervención de cuentas ampliamente aceptadas, complementadas por las normas de intervención de cuentas estipuladas por la Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores (INTOSAI), en la medida que éstas pueden aplicarse al contexto del Fondo de Previsión de la OIM. Dichas normas exigen que planifiquemos y realicemos la intervención de cuentas para asegurarnos, en la medida de lo posible, de que los estados financieros están exentos de cualquier error material. Hemos examinado, mediante sondeos, las pruebas que corroboran los importes y anexos de los estados de cuentas. Hemos estudiado los principios contables utilizados y evaluado las importantes provisiones efectuadas por la Administración, además de verificar la presentación global de los estados financieros. Consideramos que nuestra intervención de cuentas ofrece una base razonable para lo que se expresa a continuación.

OPINIÓN SOBRE LA INTERVENCIÓN DE CUENTAS

En nuestra opinión, los estados de cuentas y las notas pertinentes proporcionan una idea fiel y veraz, en todos los aspectos materiales, de la situación financiera del Fondo de Previsión de la OIM al 31 de diciembre de 2004 y de los resultados de sus operaciones tras el cierre del ejercicio.

Arild Anstensrud

Runar Sætre

Jan Otto Jøranli

Interventores de cuentas de la Oficina del Contralor General de Noruega  
23 de marzo de 2005